

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

1885

1935

Vasárnap, 1935. március 31.
74. szám.

HANGOSFILM MOSZKVÁBAN



— Los...! — mondotta be az operateur és ugyanakkor a felvevő gurblizni kezdte a gépet.

Történelmi pillanat volt. Egyike azoknak, amelyekből, — fájdalom, — mostanában oly sokat kapunk. Az élet sokkal, de sokkal kellemesebb volna, ha kevesebb pózzal és kevesebb történelmi pillanattal ajándékoznának meg bennünket az egymásra torló események. De mert Litvinov szovjetkülgyminiszter nyilván már napokkal ezelőtt elhatározta, hogy kitűnő vendégét, az elegáns lord Edent, azzal fogja őszintén meglepni, hogy a legelső moszkvai társasvacsorán a brit birodalom látható urára, V. György angol királyra üriti poharát, — nos, ezt az újabb történelmi pillanatot valóban kár lett volna kizárólagosan csakis a nemes főpecsétör szemel számára rendezni meg. Így és ezért került bele a világtörténelem eseményeibe a filmoperateur, aki az észrevétlen intésre gépét előtérbe tojta, hogy megkezdődhessék a legelső politikai hangosfilm felvétele a moszkvai Kreml diszes ebédlőcsarnokában.

Egyszóval: rövidesen szerencsénk lesz látni a legújabb történelmi pillanatot akár melyik huszonötletes hangosfilm-moziban, amedőn a molett szovjetkülgyminiszter, Marx és Lenin elgondolásainak megtestesítője, habzó pezsgős-serlegével köszönti a világ egyik legpolgáribb és legimperiálisztikusabb országának minden földi méltóság között is a legrezerváltabb uralkodóját. Mondják ugyan, hogy Stalin ezuttal is csizmásan és fekete munkászubbonnyban került a filmszalagra és öltözete így érdekes kontrasztot nyújt a snájdig lord kitűnő szabásu, kétsoros estélyi szmokingja mellett (Modell: Prince of Wales, 1935.) — de érthető, hiszen a film a szovjetunió területén is nyilván menni fog és mért ne lássa a szovjetproletár, hogy a felszervirozott pezsgő és a toaszt ellenére is Stalin, a rejtélyes, most is bagariacsizmát visel...?

A világpolitika nagy filmszínházaiban nyilván kellő siker fogadja az új darabot, amely a premieren oly spontán meglepetést keltett, mintha csak arról lett volna szó, hogy kire köszöntse Litvinov az első poharat, vagy milyen pozícióban hunyjon egyszer szemet Stalin a Jupiter-lámpák felszíkázására. Pedig igen jól tudja azt a világ, hogy minderre a sokféle hangosfilmesített történelmi pillanatra talán nem is gondolt volna senki, ha Németország be nem jelenti váratlanul a maga fegyverkezési és gyarmati igényeit, amelytől oly hamarosan jutott eszébe Eden lordnak, hogy a szovjet és Anglia érdekei annyira „megégyezők” Kelet-ázsiaiában. Miért ne fogadnák Moszkvában pezsgővel és csengő tósztokkal Anglia megbízottját, aki már jelenléte által is újabb váratlan politikai sikert jelent — Stalinéknak? Miért ne sietnének a filmfelvevő-készülékkel, ha azt dokumentálhatják az egymást marcangoló európai polgári államok népeinek, hogy: lássátok, nélkülünk hová jutottatok?

A szovjet néptömegei nem tudják (honnan is tudhatnák), hogy Németország azt a hárommillió négyzetkilométernyi gyarmati területét szeretné visszanyerni, amelyen annyi helyet biztosíthatna azoknak a millióknak, akik ma munka nélkül élnek a harmadik birodalom területein. A szovjetproletárnak nem juthat eszébe a német proletár tragédiája, aki szívesebben találja egzisztenciát a régi német gyarmatokon, semmint munkanélkülként továbbra is az állam terhére legyen: inkább Afrikában, vagy Keletindában, a gyarmatokon a föld felett, mint egy középeurópai újabb há-

Henderson:

„Nem fenyeget a közvetlen háboru veszélye“

Várat értek Eden lord moszkvai tanácskozásai — Teljes megértés a szovjet és Anglia között — Titulescu tárgyalásai Párisban — A francia kormány becsületrenddel tüntette ki Saveanut, a képviselőház elnökét

Eden lord moszkvai tanácskozásai lényegében véget értek. Eden, aki most először jár orosz földön, a tárgyalások befejezése után megtekinti az orosz fővárost és annak környékét és hír szerint ellátogat majd Litvinov külügyi népbiztos birtokára is.

A félhivatalos angol Reuter távirati ügynökség Moszkvába küldött munkatársa azt a benyomást szerezte, hogy

az angol főpecsétör utja jelentékeny sikerrel járt.

Felvilágosításaival sikerült neki elosztatni a szovjet-kormány félelmét az angol diplomácia állítólagos tekervényes cselszövéseitől. A szovjet vezetői, akikkel a főpecsétör tárgyalt, kijelentették, hogy hajlandók közreműködni a nagy békemű létrehozatalában.

Varsói politikai körökben arról beszélnek, hogy Eden lord varsói útja alkalmából fel fogják vetni a kisebbségvédelmi törvények ellen emelt kifogásokat a lengyel hivatalos körök.

Henderson egy beszédében kijelentette, hogy

most nem fenyegeti a világot közvetlen háboru veszélye

és most úgy néz ki a dolog, mintha a háborut el lehetne kerülni.

— Bizonyos körök — mondotta — azt tanácsolták, hogy vonuljak vissza a leszerelés ügyében és ajánljam fel lemondásomat az értekezlet elnökségéről. Kijelentem, hogy nem hagyom abba munkámat addig, amíg a legkisebb reményem van arra, hogy meg lehet valósítani a nemzetközi megértést.

Párisi jelentések szerint Laval külügyminiszter ma délben diszebedet adott Titulescu külügyminiszter tiszteletére. A lapok Laval és Titulescu tárgyalásairól kiemelik, hogy a két államférfi teljesen egyetért a helyzet ala-

boru folytán a föld alatti gázpincékben, vas-kavernákban. A boldog Olaszországnak könynyü: ha nagyon felgyül az emberfeleslege, — leszállítja Abessziniába, egy kis fegyveres beavatkozással teremt rendet és helyet magának a gyarmatokon De mit csinálhatna mást Németország vasfalak közé zárt népe, amely az elmúlt évtizedek alatt legalább husz százalékkal megszaporodott?

A moszkvai hangosfilmben minderről nincsen szó: onnan csak a baráti mosolyokat láthatjuk; a stalini zubbonyt, az eden-i szmokingot. És a pohárköszöntőt hallhatjuk, amit V. György oly kéretlenül kapott. Egy új történelmi pillanattal gazdagabban forog a glóbusz tovább és rajta a világpolitika ezernyi súlyos problémája, amelyek között egyre több az ember és egyre nehezebb az élet.

kulása dolgában. Titulescuban a francia sajtó a keleteurópai szerződés egyik legszilárdabb hívét látják. A Paris Midi azt írja, hogy a keleti egyezmény körüli tárgyalások súlypontja most már Párisba helyeződött át, miután Potemkin szovjet nagykövet közölte, hogy Eden lord moszkvai tárgyalásai kedvező mederben haladnak. Potemkin Titulescu külügyminiszterrel is hosszasan tárgyalt. A lap szerint Titulescu hangsúlyozta Lavalnak, hogy a kisantant együttműködésének Moszkvára kell támaszkodni.

tehát hogy semmi félreértés ne legyen, helyesen tenné a francia kormány, ha Stresába ilyen tervekkel menne.

Titulescu külügyminiszter ma táviratot küldött Saveanu kamarai elnök címére, közölve, hogy

a francia kormány a becsületrenddel tüntette ki.

Eden és Stalin tegnap délután egy óra hosszat tanácskoztak egymással. A tolmács szerepét Litvinov töltötte be és résztvett a tanácskozásokon Molotov, a népbiztosok tanácsának elnöke, továbbá a londoni orosz és a moszkvai angol nagykövet. Stalin azt hangoztatta, hogy a kétoldalu meg nem támadási szerződés nem nyújt ugyan olyan biztosítékot, mint a regionális garancia-paktum, tekintettel arra, hogy a meg nem támadási szerződés csak erkölcsi kötelezettségeket ró az aláíró hatalmakra, míg a regionális garancia-paktum a szerződő felek számára különösebb garanciális biztosítékot is jelent. A regionális garancia szerződés ilyen módon tehát lehetetlenné tesz minden támadást. Eden lord Stalinnal való tanácskozása előtt már másodízben is tanácskozott Litvinovval és a megbeszélések ez alkalommal is teljes őszinteséggel és nyíltsággal folytak.

Izgalmas összetűzések Clujon a nemzeti-parasztpárt tartományi választmányának ülésén

Popovici Mihályt választották meg Valda utódjául — Költségvetési viták a Kamarában — Április 24-ig meghosszabbították a parlament ülésszakát — Megjelent a Vaida-csoport kiáltványa

Bucurestiből jelentik: A Kamara mai ülésén az egyes tárcák költségvetéseit szavazták meg. Az államtitkár kérésére a pénzügyi tárcák költségvetését vita nélkül szavazták meg. Ugyancsak vita nélkül szavazták meg a külügyminiszter büdzséjét is. A többség tapsal fogadta a terembe lépő kormányelnököt, aki az ülésszak meghosszabbításáról szóló királyi kéziratot hozta a parlamentbe.

Az ülésszakot április huszonegyedikéig hosszabbították meg.

Clujról jelentik: A nemzeti-parasztpárt tartományi választmányának ülésén **Mihalache** beszéde után a bizottság egyhangú határozattal **Popovici** Mihályt választotta meg tartományelnökké. Alelnökök **Socol** Aurél és **Deleu** Victor lettek, tartományi vezértitkárrá **Crisant** választották meg.

A nemzeti-parasztpárt tartományi bizottsága, miután **Popovici** Mihályt egyhangúlag megválasztotta az erdélyi pártszervezetek elnökévé, **Maniu** Gyula nagyobb beszédet mondott arról, hogy a erdélyi román nemzetipárt azért egyesült a regáti parasztpárttal, mert **Mihalache**ban a demokratikus gondolat megtestesülését látta. A kilencvenéves multra visszatekintő erdélyi román párt teljes ideológiai egységben találta magát **Mihalache** pártjával. A közös program: nacionalizmus, demokrácia, parasztság. Majd a következő szavakkal fejezte be beszédét, **Mihalache**hoz fordulva:

— *Vezesse Elnök Ur a pártot az eddigi uton és mi mint hű katonák, követni fogjuk!*

Mihalache elnök a mai választásnak azt a jelentőségét hangsúlyozta ki, hogy ugyanazt a **Popovici** Mihályt választották meg elnökké, aki ellen a párt politikai ellenfelei igazságtalan és korlátolt merényletet követtek el. A gyűlésről elterjedt hírek szerint

Maniu Gyulának nemrég kizárt hivatát újra visszafogadják a pártba. Este társasvacsora volt, melynek befejeztével

Vaida ifjúsági tábora tüntetést kezdett **Mihalache** ellen. Verekedésre került a sor és a tegnapi mintára kiéleződött helyzet elfajulásának a rendőrség idejekorán történt közbelépése vette elejét.

Mint ismeretes, tegnap délután öt órakor ötös csoportokban **maniuista** ifjúság jelent meg a székház előtt és behatolva, összeverekedett a pártirodában talált, mintegy tizenöt **validistával**. A verekedés igen heves volt. **Arlton** **Moldovan** **Sándor** dr.-t a **Chemarea** főtitkárát, verekedés közben olyan súlyosan megverték, hogy feje két helyen behasadt. A mentők a klinikára szállították, ahol műtétet hajtottak végre rajta.

A **validisták** időközben erősítést kaptak és így a **maniuisták** zömét kiverték a házból. 30 **maniuista** azonban **Pută Ion** tanár vezetése alatt elsáncolta magát egy szobában. Az értesített rendőrség azután helyreállította a rendet és **Pută**ék szabad és bántatlan elvonulását biztosította.

A belpolitikai élet egyik eseménye, hogy ma jelent meg a **Vaida**-csoport kiáltványa, amit ez a cím vezet be: **Valamennyi román-**

**50%-os vasúti kedvezmény
Bucurestibe!**
Április 1-től — Május 1-ig

vizum a kiállítás irodájában:

**Kutya, baromfi, Kisipari-
és Mezőgazdasági Kiállítás**

Bucuresti

1180

ARENA COLOSEUM, Buld. Bratianu No. 2

hoz! A manifesztum így folytatódik: Majdnem tizenhét éve, hogy az egyesülést megvalósítottuk és ugyanennyi idő óta álmodozunk arról, hogy Románia a románoké legyen. Évek óta várjuk ennek az álomnak a beteljesülését, de a szerencsés és boldog Dacia helyett itt látjuk a szegény, megalázott, a fejlődés iramát veszítette országot, melynek népe egy új jobbágykorszakban él, mert az ország gazdaságának minden forrása idegenek kezébe került. Majd folytatja vádait a kisebbségek ellen, azután elmondja **Vaida** mozgalmának történetét, harcait pártjának vezetésével.

A felhívás így végződik:

„Mozgalmunk kezdetén állunk. Formidabilis erőket állítottunk a mozgalom szolgálatába és nem fogjuk a fegyvert mindaddig letenni, amíg a törvényes rend eszközeivel végleges győzelmet nem aratunk.”

A kiáltvány aláírói: **Vlad** **Aurel**, **Voicu** **Nitescu**, **D. R. Ioan** **Nitescu**, **Mirto** **Ede**, **Hatiegan** **Emil**, **Perieteanu** **Gergely**, **Dan** **Sever**, **Anghel** **escu** **Constantin**, **Moldovan** **Gyula**, **Serban** **Mihály**, **Tilea** **Viorel**.

**Nagy választék érkezett szebbnél-szebb kosztüm-, kabát-
és ruhaszövetek, valamint férfiszövetek és selymekből!**

Gyári árak! SERILANA Gyári lerakat!

Az emberszeretet apostola

(**Maimonidesz** **Mózes**. 1135. III. 30. — 1204. XII. 13. — Születésének nyolcadik évfordulója alkalmával)

Irta: **TÉTHI JÓZSEF**

Az egészen nagyokhoz tartozik. Filozófus és orvos. Hippokratesz tanítványa és vele rokonlélek. Arisztotelesz követője s legigazibb megértője. Azok közé tartozik, akiknek gondolatai egyéniségükkel a legerősebben összevannak forrva és akik azokat valósággal át is élék, meg is valósítják. Nemcsak vallásfilozófus, hanem természettudós és szociológus egy személyben. Az első, ki a tételes vallás és a tudomány igazságainak összeegyeztetésén fáradozik. A hit dogmái s Arisztotelesz bölcsellete nála egyivásuak. Szülőföldje, Spanyolország grandiózus ünnepi-hetét rendez születésének nyolcadik centenáriumának dátumán, amelyen a világ művelt országaiból egybesereglett tudósok méltatják a scholasztika legelső képviselőjét s a köztársaság elnöke tartja az ünnepi emlékbeszédet. **Bucurestiben** a spanyol nagykövet, **Don Pedro de Prat** továbbá **Minuguel** **Pisaro** és **Gil** **Reglero** egyetemi tanárok méltatták az e hó 23-án tartott ünnepélyen honfitársuk érdemeit.

Ki volt **Maimonidesz**? Mik voltak alkotásai, melyek nyolc évszázad távlatából megihletni képesek korunk legjobbjai lelkiületét. Vajon ama Nagyok sorában illeti meg hely, kikről **Victor** **Hugo** a „Századok Legendája”-ban írja, hogy ők az emberiség megújulásának mérföldjelzői és kulturális előrehaladásának Titánjai. Azt hiszem, az e kérdésekre való választ **Maimonidesz** működésének ismertetése adhatja meg. Tudományos érdemeinek méltatására, küzdelemteljes életének megírására újabb jeles írói tollak — közöttük dr. **Vágvölgyi** **Lajos** — mozdultak meg, hogy szélesebb körben, népszerű formában hozzák közelebbi megértésünkre a középkor egyik legfényesebb elméjének megnyilatkozását.

Életének rajzát, valamint erkölcsi és tudományos működésének rövid foglalatját a következőkben adjuk:

Maimonidesz **Mózes** előkelő szefárd (spanyol) zsidó család sarja, teljes nevén: **Abu** **Imra** **Musa** **Ben** **Maimun** 1135. március hó 30-án született **Cordovában**. Tudós édesapja ismertette meg vele a Biblia szent könyveit, míg a filozófia és természettudományok elemeibe arab tanítómesterek vezették be a rendkívül éleselmjű ifjút. A szaracénok uralomrajutása földönfutóvá tette a családot, mely hosszas viszontagságok után 1160-ban **Kairóban** telepedhetett le. Itt, a mohamedánvilág kulturális gócpontjában teljes mértékben találhatott kielégülést a fiatal tudós olthatatlan vágya studiumainak mélyítésére. Szülei elhalálózván, kenyerkereset után is kellett néznie, mihez az orvosi pályát választotta. Az akkori **kairói** egyetemen működő arab tanítók csakhamar felismerték **Maimonidesz** rendkívüli tehetségét és tudását s tőlük telhetően támogatták előrehaladását. 21 éves korában megnyerte a fakultás első pályadíját, melynek tárgyát a **Hippokratesz**-szel valló elmélyedés sugalmazta. Második pályaműve, mely „**Maimonidesz** orvosi fogadalma” címen vált közzismertté, az orvosi etika legnemesebb, fenköltebb kifejezője. Fohász-szerű ima, melynek néhány mondata képet nyújt az egésznek magasztos tartalmáról. Idézem néhány részletét:

„Istenem! töltsd be szívemet szeretettel embertársaim iránt; hivatásomban ne a meggazdagodás után való vágy vezéreljen, mely eltávolíthatna nemes kötelességemtől, hogy mindenkivel egyaránt jól tegyek.

Erősítsd meg Istenem szívemet, hogy egyformán legyek kész szolgálni szegényt s gazdagot, jóbarátot és ellenséget, a szenvedőben csak embert lássak, ki felebarátom. Add, hogy betegem ágyánál ne legyek szórakozott, ne gondoljak másra, mint arra, hogy miképp segíthetnék a szenvedő baján s add, hogy betegeim bizzanak bennem s tanácsaimat megfogadják s ne haligasanak sarlatánokra. Legyek türelemmel és jószággal megrögzött és korlátolt betegimmel. Távolítsd el tőlem, Uram, a gondolatot, mintha én mindent tudnék, de adj erőt s akaratot, hogy tudományomat gyarapítsam s felleldezzek olyan szeretket, mik felebarátaim szenvedését enyhíthetik.”

Mennyi jószág, mily fenkölt lélek, mennyi szerénység sugárzik felénk ebből a néhány szemelvényből! Vajon nyolc évszázad „vérzivatarja” után nemesebb lett-e, emberségesebb lett-e szívünk?! Fenti sorokon elmélkedve, be kell vallanunk, hogy a XX-ik század csakis technikai vívmányaival került elébe előzőinek.

Maimonidesz orvosi tevékenysége — melyről korábban legendák keringtek — életének csak kisebb részét töltötte be. Szaladin szultán udvarában elsőnek maga a fejedelem rajongtak érte; hírneve betöltötte az akkor ismert világ minden részét és eljutott **Oroszlánszívű** **Richard** angol királyhoz, ki őt nagyszerű anyagi javakkal kecségető állásba hívta **Londonba**. A nagy tudós ekkor már nem akart megvalni megszokott környezetétől, sok szegény betegétől s élte végéig **Kairóban** maradt. Még az orvosiál mélyrehatóbb nyomokat hagyott **Maimonidesz** munkássága a vallásfilozófia terén, mely végig az egész középkoron át rendkívül nagy hatással volt a teológia és filozófia fejlődésére. Leghíresebb műve: „A tévelygők Utmutatója” (magyar fordításban is megjelent), ma is elsőrendű bölcséleti mű, melynek olvasása gyönyört és élvezetet nyújt azoknak, akik az ily irányú művekben elmélyülnek. **Arisztotelesz** filozófiai rendszerét viszi be a vallásba, amivel a tudományt és a hit kötelmeit törekszik racionális módon egymással összeegyeztetni. A világegyetem organikus egységében Isten megvalósult gondolatát látja. E tanítás visszatér **Spinoza** bölcséleti rendszerében s alapjául szolgál **Leibnitz**, **Kant** s **Bergson** filozófiájának az emberi szabad akarat és erkölcsi cselekedetére vonatkozó megállapításaiban.

Nincs terünk **Maimonidesz** tudományos munkásságának részletezésére. E sorok írásának egyetlen célja, bemutatni egy igaz embert, aki nyolc századdal előttünk a legnemesebb hivatás, a felvilágosultság szolgálatában töltött életével nagyszerű emlékkönnepet keretében támadt felbizonyosságot szolgáltatva a nagy s örök igazságnak: „Nem élt hiába, aki az emberiségért élt”.

Harc a milliárdos Lobkovitz-vagyon körül

Középeurópa leggazdagabb mágnáscsaládjának tagjai pereskednek a vagyonért

Bécsből jelentik: A legelőkelőbb bécsi család tagjai, a Lobkovitzok között érdekes háborúság folyik már évek óta. A per középpontjában az öreg Ferdinánd Zdenko és annak két fia áll. Lobkovitz Max apjával és idősebbik fivérével pereskedik.

A Lobkovitz-család egyike Középeurópa leggazdagabb mágnáscsaládjának. Azonban amíg az öreg Zdenko herceg szigorúan betartotta a család hagyományait, addig fiai már a modern kor gyermekeinek vallották magukat. Az idősebb fiu, akire a hitbizomány szállt volna, komoly muzsikussá képezte magát, a fiatalabb dr. Max Lobkovitz pedig a diplomáciai pályára lépett.

József Ferdinánd művészi turnéján megismerkedett egy bécsi zongoratanárnővel, akit polgári születése dacára is, feleségül vett. Az apja előzőleg fia javára le akart mondani a hitbizományról, de a fiatal zongoraművész lemondott a vagyonról, csak hogy feleségül vehesse szerelmét, Hilda Volkot.

hesse szerelmét, Hilda Volkot.

Minthogy az apa minden rábeszélése hiábavalónak bizonyult, a hatalmas vagyon a fiatalabb fiura szállt. Csakhamar a fiatalabb Lobkovitz-fiú is megnősült, feleségül vett egy feltűnően szép londoni elvált asszonyt, Mrs. Cartert. Ez a házasság adott aztán okot arra, hogy meginduljon a perek lavínja, mert abban a pillanatban, mikor nyilvánosságra került a hír, hogy a fiatalabb Lobkovitz is polgári származású nőt vett feleségül, az idősebb fiu visszakövetelte a vagyont, amelyről 1919-ben lemondott. Így folytatódtak a pereskedések a két fiu között, amíg Max Lobkovitz végül is kifizetett 26 millió koronát bátyja kezéhez a ráeső birtokrész fejében.

Ezek után azonban újabb pereskedések indultak meg, mert felmerült az a kérdés, hogy érvényes volt-e ilyen körülmények között az öreg Lobkovitz lemondása a hitbizományról.

Halálra ítélték Fish amerikai festőművészt

Harminc év óta foglalkozott kislányok meggyilkolásával

Newyorkból jelentik: A White Plains-i esküdtszék halálra ítélte Albert H. Fish ismert festőművészt kétrendbeli kégyilkosság címén. Mint annakidején megírtuk, néhány hónappal ezelőtt óriási megröszérlést keltett, hogy a 65 éves, köztisztviselőben álló művészt letartóztatták, mert kiderült, hogy meggyilkolta Grace Budd 10 éves kisleányt. Letartóztatása után felásták a kertjét és megtalálták benne egy Billy Gafney nevű 8 éves kislányt a holttestét is.

Fish ekkor megtört és bevallotta, hogy 30 év óta rendszeresen gyermekgyilkosságokat követett el Amerika különböző városaiban, ahol megfordult. Miután régi bűnügyeiben nem sikerült bizonyítékokat szerezni (legtöbb áldozatának személyazonosságát maga sem ismerte), csak két legújabb rémtettéért vonták felelősségre, az ítélet azonban így is halálos volt. Az elvetemült gyilkos áprilisban ül a vilámmosszékbe.

Legújabb tavaszi
női kabátok,
női ruhák

RADO

divatáruházában
CONSUM-TAG

ARAD-TIMISOARA

Legnagyobb választék
legújabb minőség
legelőcsőbb árak

1319

A világ legértékesebb bélyege

Amit V. György angol király nem tud megfizetni

Éghetetlen anyagból készült borítékban, titkos lakattal elzárt bőröndben, diszkrétiával Európa-ába érkezett a kilenc millió lejt érő bélyeg.

Ma néhány percig gazdagabb voltam Öfelsége, az angol királynál. A kezünkben tartottuk azt, amit V. György nem tudott megfizetni. Illetve, ha nagyon megerőltette volna magát, elérhette volna célját, de bármilyen szenvedélyes gyűjtő is az angolok uralkodója, 7300 fontot még sem szánt rá — egyetlenegy — bélyegre.

Világszerte általában azt hiszik, hogy a legértékesebb bélyeg a legendás Mauritius, amelyből összesen tíz vagy tizenkét példány ismeretes a belyeggyűjtők internacionális társadalma előtt. Nagy tévedés! A Mauritiusokat csak a második hely illeti meg. A bélyeg fedelme egy homályos eredetű guianai stamp. Ez az egyetlen bélyeg a világon, melyből csak egyetlenegy példány van. Pár nap előtt érkezett meg New-Yorkból Londonba és a Harmer Rooke-cég küldöttsége Southamptonig elébe utazott, hogy átvegye a páratlan értékű ritkaságot amerikai ügynöke külön futárjával.

CSONT URISZABOSÁGA

ARAD, Bohus-palota.

Elsőrendű szabás, jutányos árak!

Éghetetlen anyagból készült borítékban, titkos lakatokkal lezárt páncélosdobozban hozták a tengerentúlról a körülbelül másfélcentiméter nagyságú, nyolcszögletes papírdarabot.

Megjelentek a fogadtatáson mint érdekelt felek a Lody-társaság emberei is. A nagy biztosítónál tudniillik Harmer Rookeék csekély 10.000 fontra biztosították a guianai bélyegét.

Ennyit ér? Legalább ennyit — mondják nekünk az Arundel-street cégnél, a világ egyik legnagyobb belyegkereskedelmi központjában. Egyes érdeklődők már felajánlák ezt az összeget, de Harmer Rooke — nem adja el egyelőre. Célszerűnek tartja elárverezését és az októberre kitűzött aukció nagy szenzációkat ígér.

Októberig most ott nyugszik jól őrzött rejtékén a londoni belyegkereskedelmi vállalat hatalmas saájében a világ legértékesebb bélyege. Elsőrangú protekcionkra való tekintettel kivették számunkra. Sőt a — kezünkbe adták. Hát bizony mi türes tagadás — szépnek igazán nem mondható. Borvörös vékony papírral már teljesen elmosódott az írás. Rajzát alig lehet felismerni. A címer helyét tekintélyes piszokréteg fedi, a nyomtatott betűket pedig jórészt eltakarja a vaskos pecsét. És mégis:

Rheumát

biztosan
gyógyít



Csináljon egy teljes Togal-kurát!

A Togal-tabletta a húgysavak oldása által mérgeket távolít el a testből
Hasonló biztos hatása a Togal-tabletta

Csúsz * Idegzsába * Spanyolnátha és mindennemű főfájás esetén.

A Togal biztos gyógyulást jelent.
Minden gyógyszerárban és drogériában. Lei 52.- és 130.-
A Togal-tabletta svájci készítmény.

ez a szomorú kis papírdarab — körülbelül kilencmillió lejt ér.

Mi adja meg e körülbelül ötvenesztendő bélyeg csodálatos értékét? Egyedül az a tény, hogy a szó legszorosabb értelmében — nincsen párja. Az egykori nyomdász valahogy ennél az egy bélyegnél eltévesztette a nyomást s a rendes négycentes érték helyett — egy centet nyomott rá. A bélyeg forgalomba került és a század elején felbukkant Amerikában, ahol egy Vernon Vaughan nevű kis gimnázista valamilyen családi levél borítékján fedezte fel. Nem nagyon tetszett neki (igaza volt) és örömmel eladta 6 shillingért egy Mc. Kinnon nevű gyűjtőnek (ebben már bizony nem volt igaza). Mc. Kinnon jóideig tartogatta és bizonyára azt hitte, jó üzletet csinál, amikor huszont fontért tovább adta. Baron Philippe de Ferrari már 155 fontot fizetett érte. 1922-ben pedig Arthur Hind amerikai milliós — 7330 fontért vette meg egy párisi aukción. Az angol király, aki különösen a brit gyarmati bélyegeket gyűjti, négyezer fontot ígért — de alulmaradt a kiüzdelemben. Ugyanennek a sorozatnak rendes nyomású bélyegei csak 200 fontot érnek. A nyomdász tévedése megötvenszeresítette a „Guiana” értékét.

Mr. Hind meghalt. Felesége árverezett el Londonban a világ legértékesebb bélyegét.

Az URANIA

holnap, hétfőn este
9^{1/4} órakor mutatja be

a leggyönyörűbb és legképrázatosabb zenei látványosságot, amely

A VIG ÖZVEGY

LEHAR személyesen dirigálja a 100 tagú szimfonikus zenekart.

LUBITSCH ERNŐ rendezése már magában élményt jelent.

JEANETTE MACDONALD a legelőragadóbb „Vig özvegy”.

MAURICE CHEVALIER most is a legszimpatikusabb gavallér.

Ruhavásárlás Vásároljon MUZSAY-nál!

bizalom dolga!

Rendkívüli olcsó árak!
Saját készítésű ruhák
„MERCUR” könyvek értékesek. 1055

Akinek Amerika sokat köszönhet

Egy magyar lángész csodálatos regénye

— Haraszthy Ágoston ezredes páratlanul izgalmas pályafutása —
Haraszthy két amerikai államot tett gazdaggá

Irtá: VÉSZI MARGIT

(Hollywood, március végén.) Nincs érdekesebb és élvezetesebb munka vérbeli újságíró számára, mint az olyan, amit detektívregények receptjei szerint kell megoldania. Adva van egy név, vagy egyetlen jel, szó, kép és abból kiindulva kell lépésről-lépésre életet, történeteket, bonyolult összefüggéseket felderíteni és egymásba illeszteni!

A kiinduló pont ezuttal is csak egyetlen szó, egy név, amelyet a napokban vacsora-előtti beszélgetés közben Magyarország itteni kitiű és végtelenül szeretetreméltó konzuli ügyvivője, Proiszl Ferenc ejtett ki. Azt kérdezte: tudom-e, hogy

Kalifornia egész bortermelését egy magyar embernek, valami Haraszthynak köszönheti?

Valahol olvasta ezt a nevet, de semmi egyebet nem tudott az ismeretlenről, csak annyit, hogy valamikor a hatvanas években ismertette meg ezt az országot a szőlőtermeléssel...

Haraszthy ezredes elindul...

Mindenestre érdemes lenne utánanézni a dolognak... Másnap reggel nekivágtam hát a munkának. Lekocsiztam Los Angelesbe, a híres, pazarul berendezett könyvtárpalotában hozzáláttam a kutatásnak. Az első nyomot, egy, az amerikai bortermelés történetéről szóló könyvben találtam, amely Haraszthy Ágoston grófot és ezredesét a „kaliforniai bor apját”-nak nevezi.

Az élettörténetek szerint Haraszthy Ágos-

sége lett. Három fiuként Gézának, Attilának és Árpádnak hívták. (Gézát az életrajzokban következetesen „Gaza”-nak írják!)

A huszonnyolcéves magyar emigráns nem vágott neki vaktában Amerikának. Még odahaza felkeltette érdeklődését egy tanulmány, amely Wiscounsini állam korlátlan lehetőségeit magasztalta, oda igyekezett, bár a hajón találkozott egy fiatal angollal, aki máshová próbálta csábítani. 1840-ben még a honfoglalás korát élte Amerika, bárki hozzájuthatott nagy területekhez.

Haraszthy és Halász kikeresték maguknak Wiscounsiban egy termékeny völgyet, ahol kitiű vadászat és halászat nyílt és a fiatal gróf átvette azonnal a rendelkezést: telepéseket vont bele a munkájába, elhívta magához azt az angolt, akivel a hajón barátkozott meg és mindjárt

lefektette a mai Sank City város alapjait.

Egy éves wiscounsini tartózkodás után Haraszthy haza is utazott és — bár magyarországi birtokait nem kapta vissza — megengedték neki, hogy kihozzon 180.000 dollár értékű készpénzt, családi ezüstit és nagyértékű képeit. Visszatérve Wiscounsiba, ezzel a pénzzel magyaranyu befektetéseket eszközölhetett. Mindenekelőtt vásárolt két gőzhajót, az elsőket, amik a Mississippi-folyamon valaha jártak és azokon szállította termését a piacokra. (A két hajó egyszer versenyzett és az egyik annyira megerőltette a gépét, hogy a kazán felrobbant és a gőzös elégett.)

Akkoriban csatolták hozzá az Egyesült-

Bucuresti-ben
GRAND HOTEL LAFAYETTE-
ben lakjon

Calea Victoriei 11.
(Főpostával szemben.)

Comfortos lakás.

A vendégek részére elsőrendű étterem
áll rendelkezésre. 1658

Tervei és tanácsai meggyőzték a hivatalos köröket és rövid idő múlva az állami pénzverde élén látjuk viszont, mint az olvasztás és finomítás vezetőjét, aki gyárakat és kemencéket tervez és épített. Ez a működése életének egyik legnagyobb keserűségével végződött. Megvádolták, hogy a nyersanyagból lényeges súly hiányzik, mire a kohoiból kikerült! Azonnal vizsgálatot kért önmaga ellen. A vizsgálat ki is derítette, hogy a régi vezetőség alatt is állandóan fennállott ugyanez a hiány, amelynek oka abban állott, hogy a rossz olvasztási módszer kapcsán, amelyet még Haraszthy előtt alkalmaztak és amelyet már készen talált ott, az arany egy része kéményen át elpárolgott és... állítólag leszállt a szomszédos házak tetejére, ahol is hiánytalanul megtalálták az egész mennyiséget!

A „honfoglaló” tragédiája

Ez a keserves élmény elvette kedvét az arannyal való foglalkozástól. Viszont a kitiű éghajlatot megismervén, soha nem nyugvó fantáziája új lehetőségeket fedezett fel:

mi volna, ha szőlőt termelne és bort készítené?

Szőlőt, amely az egész országban ismeretlen növény volt akkor még? Azonnal hozatott hatféle magyar szőlővesszőt és egy alexandriai muskotályt és nekikezdett a nagyarányu kultiválásnak. Az első termések kitiű eredménye meggyőzte a közvéleményt és

Kalifornia mai gazdagságának egyik alapja a bortermelés.

egyszerre megindult. Ez a bortermelés egyedül látja el most az Egyesült-Államok szükségletét.

Az ötvenhat éves ember 1868-ban megint

VAJDA és CZÉGKA posztóáruház

Arad, Str. Eminescu No. 15.

Gyári vezérképviselőt.

1498

Részletostály.

ton fiatalokában Ferdinánd császár udvarába került, mint a nemesi testőrgárda tagja. Onnan Budára a nádor mellé titkárnak, végül, ha a „Chief executive officer of his Commitat”-ot helyesen értelmezem, főispánja lett meggyének. Valamennyi könyv szerint

1840-ben Bécs ellen irányuló forradalmi mozgalomban játszott nagy szerepet,

birtokait elkobozták és menekülnie kellett száműzetésbe. Jellemző, hogy egy, részben Haraszthytól származó kaliforniai híres családról szóló könyvben, amely Sam. T. Clover műve, a szerző azt állítja, hogy az ezredes-gróf

az 1839-40-es magyar forradalomban Kossuth oldalán harcolt

és ezért kellett menekülnie — tehát tíz évvel tévedett, amit megcáol ő maga, mikor később azt írja, hogy Haraszthy fegyverrel és pénzzel segítette a magyar függetlenségi harcot, innen Amerikából, még pedig 1848-ban!

Mikor Haraszthy egy Halász Károly nevű barátjával hajóra szállt, hogy Amerikába utazzék, feleséget és három gyermeket hagyott hátra. Dedinsky Eleonora lengyel nemesi családból származott. Magyarországon neveltették és bemutatták a bécsi udvarnál is, ahol megismerkedett a fiatal testőrral, kinek fele-

Allamokhoz Kaliforniát és nemsokkal ezután találták meg a bőségesen termő és játszva kiaknázható aranytömegeket.

Megindult a népvándorlás az új ígért földje felé

a szélrózsa minden irányából, mindenki gazdagodásról ábrándozott. Haraszthy fantáziáját a végletekig izgatta ez a példátlan lehetőségű új ország — otthagya békés és biztos életét, birtokait átadta telepestársainak. Családját felpakolta ekhós szekerekre és elindult velük nyugatra.

Kilenc hosszú hónapon át vonult a karaván

A magyar városalapító

A mai csupa park San Diego elegáns uccái között van egy, amely Haraszthy nevét viseli — mert a magyar honfoglaló volt az, aki

a nagy kikötőváros első alapjait lerakta.

De nyugtalansága most sem szűnt meg. Őt az arany érdekelt, az arany, amely bőven akadt bár, de nem tudtak vele bányászni, nem értettek az olvasztásához, finomításához. Megint felszedte a sátorfáját és családjával átköltözött északra, San Francisco közelébe,

felkerekedett. Nicaragua középamerikai állam vad és civilizálatlan környezete vonzotta. Ott még lehet előlről kezdeni, kulturát a pusztasemmiéből előteremteni! Hajóra szállott hát feleségével, Otelia leányával, Géza fiával, hetvennyolc éves apjával és mostohaanyjával és nekivágtak az ismeretlennek...

Leon falu közelében telepedtek meg. Haraszthy rövid időn belül megint olyan tervet valósított meg, amellyel gazdaggá tett egy országot örök időkre. Bevezette a cukornádtermelést, amelyet addig csak hírből ismertek.

Haraszthy, Ágoston még tett-vett, járt-kelt pár hétig, mint árnvéka saját régimágának — egy délután felkelt az asztal mellől, ahol Géza fiával ült azt mondta, hogy átnéz a fűrészmalom építkezéséhez és —

nem tért többé vissza, senki nem látta többé...

A folyó partján elhagyottan találták lovát, egy magas fáról hiányzott egy letörött ág. A hivatalos magyarázat szerint Haraszthy alighanem felkapaszkodott a fára, hogy átlendítse magát a tulsó partra, az ág eltört alatt és a vízbe hullott. Holttestét soha nem találták meg, állítólag a tömérdék aligátor falta volna fel.

Maximálják

a ruházati cikkek és fűszerárak
árait

Bucurestiből jelentik: Az a bizottság, amely az árak maximálásával foglalkozik, megállapította azokat a közszükségleti cikkeket, amelyek árát maximálni fogják. Ezek a cikkek a következők: fehérneműek, ruházati cikkek, cipők és fűszer, valamint gyarmatárak legnagyobb része. Az árakat néhány napon belül nyilvánosságra hozzák és egyben közlik a büntető intézkedéseket, amelyeket a rendeletet be nem tartó kereskedőkkel szemben alkalmaznak.

Naponta háromszáz adófizető sorsáról döntenek az aradi pénzügyigazgatóságon

Minden pere — egy adózó. — Lehetetlenséggel határos munkát követel a miniszteri rendelet a beosztott bíráktól

Április 5-ikén — a pénzügyminiszterium rendeletének értelmében — a kivetési pénzügyigazgatóságokon megkezdik munkájukat az ugynevezett osztályozó bizottságok, amelyeknek munkája közvetlenül megelőzi az adókivető bizottságok tevékenységét. Ennek a bizottságnak tárgyalásain tudvalevőleg az adózó nem jelenik meg és azon csak a kincstár képviselője, az adózók megbízottja, valamint a törvényszéki főelnök vagy ennek helyettese vesz részt. Az említett bizottság munkája talán még nagyobb jelentőséggel bír, mint az adókivető bizottságé, mert hiszen ez állapítja meg, hogy az adózót melyik osztályba sorozzák, míg az adókivető bizottság csak afölött dönt, hogy a már kijelölt osztályon belül a polgár mennyi adót fizessen.

A pénzügyminiszterium rendelete azonban ennek a munkának elvégzésére csak nagyon rövid időt engedélyez. A rendelet ugyanis úgy intézkedik, hogy az osztályozó bizottság április 5-iktől 15-ig végezze el munkáját. Ez pedig — legalább is Aradon — a lehetetlenséggel határos és máris azt vonta maga után, hogy

a fentemlített fiz nap mindegyikére háromszáz ügyet tűztek ki

és még így sem biztos, hogy a miniszterium által megszabott időn belül sikerül ezeket az ügyeket letárgyalni.

Különösen nehéz a bírák helyzete. A bírák ugyanis délelőtt tudvalevőleg a törvényszé-

zőleg áttanulmányoznak minden egyes — február 28-ig beérkezett — adóvallomási ívet és a legjobb belátásuk szerint megteszik a javaslatot arravonatkozólag, hogy az adózót melyik osztályba sorozzák. Ennek a javaslatnak helyességét, méltányosságát kellene felülvizsgálnia és felülbírálnia a bizottságnak. Ennek a fontos munkának elvégzésére azonban ez a bizottság — a fenti okok miatt — képtelen lesz.

Az adózónak természetesen nem közömbös, hogy az említett bizottság milyen körülmények között végzi, illetve végezheti munkáját, mert hiszen a bizottság döntésétől függ, hogy milyen osztályba sorozzák, hogy egész éven át mennyi adót fizet és hogy — főképpen — nem adóztatják-e meg erején felül.

Az egyetlen helyes és elképzelhető megoldás az lenne, ha a pénzügyminiszter meghosszabbítaná az osztályozó bizottság munkájának határidejét, mert ebben az esetben nem esne egy napra az ügyek ilyen mérhetetlen száma és biztosítva lenne minden egyes ügy lelkiismeretes elbírálása. Ez magával hozná azt is, hogy az adókivető bizottságok ne április 15-ikén, hanem később kezdik meg tevékenységüket.

Értesülésünk szerint

Arad kereskedői körében mozgalom indul annak érdekében, hogy feliratban kérjék a pénzügyminisztert a határidő meghosszabbítására.

Egész Arad arról beszél, hogy milyen szenzációsan szépek és olcsók a női kabátok és ruhák

MENCZER

női confectio áruházában

ARAD, Fischer Eliz-pa'ola. 1557

ken vannak elfoglalva, ahol a tárgyalások rendszerint déli két óráig vagy még tovább is tartanak. A pénzügyigazgatóságon működő osztályozó bizottság ülésein tehát csak délután vehetnek részt. Ha figyelembe vesszük, hogy a bíráknak ebédelniük és esetleg valamit pihenniük is kell, akkor a bizottság üléseit legkorábban délután négy órakor lehet megkezdni. Ezeken az üléseken naponta háromszáz ügyet kell elintézni. Ha minden ügyre csak egyetlen percet is szentelnek — ennyi idő alatt pedig valóban nem lehet egy adózó polgár osztályozásáról dönteni — akkor is a bizottságnak este kilenc óráig kell együtt maradnia. De mi történik akkor, ha két percig tárgyalnak minden ügyet? Ebben az esetben a bizottság már csak éjjel két órakor fejezheti be munkáját.

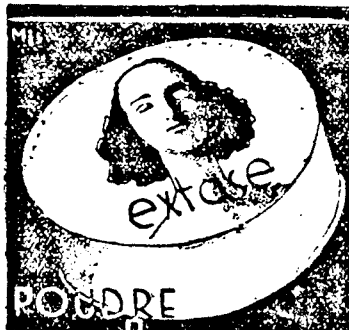
Hasonlóképpen nehéz a helyzete az adózók delegátusainak is, mert hiszen kötelezettséget vállaltak arra, hogy megvédik az adózók érdekeit, ez pedig a fentemlített körülmények között lehetetlennek mondható.

Ami a pénzügyigazgatóság szerepét illeti, az a következő: A kincstár közegei már elő-

Ebben a feliratban természetesen utalnak arra is, hogy lehetetlen naponta háromszáz ügy letárgyalása és elbírálása. A kedvező elintézés nemcsak az adózóknak, de az államnak is érdeke, mert a reális adókivetés csak alapos elbírálás után képzelhető el és a polgár is csak abban az esetben tehetnek száz százalékban eleget adózási kötelezettségüknek, ha olyan adót vetnek ki rájuk, amely teherbíró képességüket nem haladja meg.

A kérdéssel kapcsolatban egyébként beszéltünk Pacuraru Brutus kereskedelmi és iparkamarai főtitkárral, aki a következőket mondotta:

— Kedden Aradra érkezik Jeleru pénzügyi vezérfelügyelő és vele lépünk érintkezésbe. Ő hozta ugyanis nemrégiben magával a minisztériumnak az osztályozó bizottságok működésére vonatkozó szóbeli rendeletét. Abban az esetben, ha közben nem történik valami változás, vagy pedig nem kapunk ígéretet a vezérfelügyelőtől arra, hogy a bizottság kedvezőbb munkarend szerint dolgozzon, feliratot intézünk az ügyben a pénzügyminiszterhez.



extase

NAGY SIKER
FELÜLMULHATATLAN
MINŐSÉG
NAPJAINK LEGKED-
VELTEBB ILLATA

PARFUMERIE

NORTIER

Gázálarccal látják el

Olaszország lakosságát

Rómából jelentik: Az olasz minisztérium mai ülésén fontos katonai jellegű határozatokat is hozott. Ezek közül az egyik az ország lakosságának gázálarccal való ellátásáról intézkedik. A rendelet felsorolja azokat az üzemeket és vállalatokat, amelyek kötelesek alkalmazottaikat gázálarccal ellátni.

Legszebb, legújabb női felöltők, ruhák, valódi bőrláskák legolcsóbban 1340

„LYONE” áruházban

Pénzügyigazgatósággal szemben.

Véres verekedés

a párisi diáknegyedben

Párisból jelentik: A francia egyetem diáknegyedében tegnap az idegenek ellen irányuló tüntetések súlyos zavargásokra adtak alkalmat. Az orvostani hallgatók ugyanis délután behatoltak az egyetem épületébe és a kísérleti termekben dolgozó külföldi hallgatókat el akarták onnan távolítani. A külföldiek védekeztek és roncsoló kémiai szereket dobáltak támadókra, akik közül többen meg is sebesültek. Két idegen egyetemi hallgatót a támadók véresre vertek. Az orvostani hallgatók mozgalmának vezetői felszólították a többi egyetemet is, hogy azok diákjai szintén csatlakozzanak az akcióhoz. Ezzel szemben azonban az egyetemi hallgatók szövetségének uniója hivatalos közleményt adott ki ma arról, hogy a tegnapi tüntetések idegen- és zsidóellenes mozgalommá fajultak, amivel az unió vezetősége semmiféle közösséget nem vállal.

CORSO

D. e. 11 és fél és d. u. 3 óráig

A varázshegedüs

(Ein Walzer aus Wien)

1129

Filmoperett. Főszerepekben

Paul Hörbiger, Elisa Illard, Theo Lingon

Jön: SYLVIA SIDNEY nagy filmje

A vörös asszony.

URANIA

Ma d. e. 11 1/2 és d. u. 3 óráig Hétfőn csak d. u. 5 órakor

HARRY PIEL jubilaris filmje

Artisták

Diákoknak engedélyezve.

Holnap, hétfőn este 9 egynegyed órakor

A vig özvegy

gálabemutatója.

Jegyelővét az Uránia pénztáránál.

Telefon 4-80.

SELECT

Ma utóljára! D. u. 3 óráig

Az ellopott smaragdnyakék

Vidám, humoros kalandfilm. Főszerepeben

Victor de Kowa, Hilde Weissner, Jessie Vihrog

Örizzesse ellen vérnyomását!

Az érbántalmak idejét éli!

Doktor Emil Faivre, a poitiers-i egyetemi belgyógyászati klinika professzora a következőket írja: „Az arterio-sklerosis kezelésének fő feltétele az, hogy megakadályozzuk az érsérülések képződését és kifejlődését”.

A sklerosist megelőző időszakban a húgysav a magas vérnyomás egyedüli okozója. Szükséges tehát, hogy mindenekelőtt a húgysavretentio ellen küzdjünk, amit a leghatásosabban úgy érünk el, ha Urodonál-t használunk.



Legerot professzor, az alger-i tudományos főiskola volt tanára a következőket írja:

„Az URODONÁL tekintetében végzett több éves tanulmány teljesen meggyőzött bennünket arról, hogy ezen

páratlan gyógyszernek állandó és biztos hatása van; szervezetünkre nem veszélyes és sohasem ellenjavasalt. Az URODONÁL-lal kapcsolatosan végzett számtalan kémiai, physiologiai és klinikai kísérlet alapján bátran állíthatjuk, hogy a francia gyógyszer ezen egyik legkiválóbb gyógyszere minden bizalmunkat kiérdemli”.



Több mint 100.000 orvos írja elő ezen gyógyszert, mert egy olyan gyógyszernek bizonyult, ami az arthritiben szenvedőknek ezrét gyógyította meg s mely tény ezt ezen egyének igazolják.

URODONAL

meggátolja az arterio-sklerosis kifejlődését.

Kapható gyógyszerárakban
és drogériákban.



BEJEGYZETT CIKK.
CHATELAIN GYARTMANY

A görög forradalmárok amazon-ezredesének tragédiája

Agyonlőtte magát Helena Kekrupolos, Lord Byron leszármazottja, aki nem adta meg magát, de meg sem szökött — A leverett görög forradalom legendája

Athénből jelentik: A görög forradalom végleges leverése után most derülnek ki egyes színes, érdekes részletek a polgárháborúból, amely hetekkel ezelőtt feszült izgalomban tartotta egész Európát. Most vált ismeretessé egy görög forradalmár tragédiája is, amely romantikus mellékzével kétségkívül egyik legendájává válik majd a leverett görög forradalomnak.

Az egyik athéni albérleti szobában, ahol azelőtt egy leány lakott, különös iratokat és elsárgult leveleket talált a rendőrség. Ezek az iratok George Gordon Byronról származtak. Ez a körülmény készítette azután a rendőrséget, hogy behatóan kutasson Helena Kekrupolos személye iránt, aki a forradalom kitörésének napján tűnt el albérleti lakásából és háziasszonya mint eltűntet jelentette be a rendőrségen. Eleinte nem is tudta senki, hogy a leány forradalmár, de ahogy a rendőrség jobban utánanézett az eltűnésnek, kiderült, hogy

a forradalom egyik fanatikus hívéből van szó,

akinek ágya felett bekeretezve függött Lord Byron egyik elsárgult levele, amelyben a következő mondat volt már csak olvasható:

— Küzdj a szabadságért!

Kiderült, hogy Helena Kekrupolos leszármazottja a romantikus angol költőnek, aki 1823-ban annyira fellelkesült a görög szabadságharc iránt, hogy Görögországba utazott,

beállt a görög lázadók közé és ott is lelte halálát. Mocsárláz végzett vele. Helena Kekrupolos már 18 éves korában a legjobb görög vívónők közé tartozott, pompásan lőtt célba is és mikor a forradalom kitört, készült épp letenni a pilótavizsgát. A rendőrség nyomozása kiderítette, hogy a leány rendkívül tevékeny részt vett a forradalom előkészítésében Athénben.

Amazoncsapatot képezett ki Helena Kekrupolos

és a nuccs éjszakáján ki is nevezték a forradalmárok e női csapatok ezredesévé. A forradalom kitörésének éjszakáján Helena hatvan amazonnal együtt Macedóniába utazott, hogy újabb tagokat toborozzon ott csapata számára. A macedon asszonyok és leányok tömegesen csatlakoztak hozzá. Közben megkezdődtek a harcok is. Az amazoncsapat sok tagja megszökött, amikor a kormánycsapatok ágyútüzzel árasztották el a lázadókat, de az amazonok egyik csoportja híven kitartott az ezredes mellett, aki azután Seres közelében foglalt állást csapatával. Az ő nevéhez fűződik a Strumán átvezető nagy híd felrobbantása és

kétszer sikerült neki nagymennyiségű hadianyagot és élelmiszert zsákmányolnia a kormánycsapatoktól, ami rendkívül megerősítette a forradalmárok helyzetét.

A kormánycsapatok tisztjei közben pontosan értesültek Helena Kekrupolos cselekményeiről és bizonyosnak látszott, hogy ha kezükbe ke-

rül, nincs számára Kegyelem. Mindazonáltal a kormánycsapatok becsülték hősiességéért.

A kormánycsapatok közben egyre jobban visszaszorították a lázadókat, akik sehogyszem tudták magukat tartani. Macedónia egyes vidékein folytak még ugyan kisebb harcok de a lázadás vezérei már rég átmenekültek a határon. Ekkor értesült arról a 11. görög hadtest, hogy az amazonkirálynő az egyik erdei kunyhóban húzódott meg. A kormánycsapatok bekerítették a kunyhót és a leány látta, hogy nincs menekülés. Leszármolt fiatal életével, ellőtte utolsó golyóját és egyszer csak puska-
agvak dörömböltek a kunyhó ajtaján. A katonák felszólították: adja meg magát, mert az ellenállásnak nincs semmi értelme.

— Helena Kekrupolos nem adja meg magát! — hangzott a válasz, amelyet sikoly és hörgés követett.

A katonák feltörték az ajtót, behatoltak a kunyhóba, amelynek földjén ott hevert Helena törrel a szívében. Pár perc múlva halott volt. A törbe a következő szavak voltak vésve:

— Küzdj a szabadságért!... Lord Byron 1824.

WEISZ uriszabó

1198 Arad, Str. Eminescu 15.

Kiváló szabás, szolid árak.

Ötven lejes sorsjeggyel
— 250 ezer lejt nyer:
ha résztvesz az újságírók
sorsjegyhuzásán

Páratlanul kedvező kilátások

A gazdasági válság korántsem érte még el tetőpontját. Nincs munkalehetőség, hiányzik a pénz és az emberek tanácstalanul állva, csakis olyan módszerekhez folyamodhatnak, amelyek biztos pénzforrásokat jelentenek. Az erdélyi és bánáti népkisebbségi újságírószervezet a cluj-i Banca Ilescu rendezésében kétmillió lejes sorsjátékát most indította utnak. Felesleges hangoztatni, hogy az utóbbi időben csak a sorsjáték az egyedüli mentség. Ezért mindenki vegyen az Erdélyi és Bánáti Kisebbségi Újságírók Szervezete által kibocsájtott, darabonként 50 lejes sorsjegyből, amelynek május 12-ikén lesz a húzása és a főnyeremény 250 ezer lejt.

Nincs hitel, nélkülözzük a pénzt és így senki se sajnáljon 50 lejt, mert azon az ötven lejes sorsjegyen mulhat úgy a maga, mint családja és gyermekeinek boldogulása.

Már az első nap olyan hatalmas érdeklődés nyilvánult meg, hogy az Ilescu Bank kénytelen volt bizományosait távirati úton értesíteni, hogy még egyelőre lehet sorsjegyet kapni.

A kisebbségi újságírószervezet ezzel az akciójával is a közérdeket szolgálja.

Azok, akik nem vesznek sorsjegyet, soha többé ne merjenek panaszkodni. Olyan páratlan lehetőséggel állunk szemben, amilyent a pénz történelme alig ismer.

Az újságírószervezet szükségesnek tartja nyomatékosan hangsúlyozni, hogy

nem vállal felelősséget azért, ha nem tudja kielégíteni az összes érdeklődők igényeit,

tehát ajánlatos már most beszerezni a sorsjegyet. A legteljesebb diszkrécióval fogják kezelni a nyerőket és nem akad egyetlen olyan lap sem, amelyik kiszolgáltatná a nyerők névsorát.

Még csak annyit, hogy az Újságírószervezet sorsjátéka után márról holnapra felragyog a szerencse csillaga.

Szalámi

prima minőségű 1618

míg a kevés készlet tart

kilónként 65 leiért

IRITZ-cégnél, Str. Brancovici 1.

H. SZIKLAY GIZI

Fehérkeresztben levő tánciskolájában ma este növendékei és ismerősei részére,

hosszabbított rekruta-est.

(Feljárt a Corso-mozinál)

Nyolc és fél millióval károsodnak az aradi nyugdíjasok

a későn kiosztásra kerülő adóbonok miatt. — Április elsején véget ér az adóbonok érvénye. — Ma, vasárnap is lehet adóbonokkal fizetni!

Március 31-én lezárul a költségvetési év. Hétől már az 1935-36-os pénzügyi év járva hajtja be a pénzügyigazgatóság az adókat és ami még az elmúlt hónapokból és a most bezáruló hónapból fennmaradt, az már „mult évi adóhátraléknak” számít, amelyet természetesen szintén szorgalmasan behajtának a kincstár közvegi.

A költségvetési év lezárása és az ezzel kapcsolatos munkálatok több problémát vetettek fel, amelyek közülől érintik a közönséget is. Egy régebbi rendelkezés értelmében tudvalevőleg az adóbonokkal való fizetés, illetve kompenzáció érvénye 1935. április elsején lejár. Az említett dátumon túl tehát a pénzügyigazgatóságok nem fogadják el adó fejében az adóbonokat.

A közönség körében néhány nappal ez előtt elterjedt annak a híre, hogy a kormány tíz nappal meghosszabbította a költségvetési évet és ez természetesen vonta maga után az adóbonok érvényének meghosszabbítását is. Ez a hír nem fedi a valóságot. A költségvetési év lezárásával kapcsolatos munkálatok, adminisztrációs teendők elvégzésére adott a pénzügyminiszter április 10-ig határidőt. A közönség számára azonban a költségvetési év április elsejével lezárult és ezzel

véget ért az adóbonok érvénye is.

Ma egyébként rendelet érkezett a pénzügyigazgatóságra és ez az adóbonokkal kapcsolatban a következőképpen intézkedik:

Tekintettel arra, hogy március 31-ike vasárnapra esik és hogy ez lenne az utolsó nap, amikor adóbonokkal is lehet fizetni.

a pénzügyminisztérium elrendeli, hogy az összes kerületi és vidéki adóhivatalok pénztárai vasárnap egész nap nyitva tartanak és elfogadják az adóbonokkal történő fizetést.

Ez az intézkedés természetesen csak az 1931. évi, vagy előtti adótartozásokra vonatkozik. Az 1932. és 1933. évi tartozásokat bonnal csak azok a személyek kompenzálhatják, akik részére a bonokat eredetileg kiutalták és akik a kompenzációra az Amortizációs Pénztártól megkapták az engedélyt. Ugyancsak adóbonokkal lehet kiegyenlíteni még vasárnap az összes pénzügyi bírságokat.

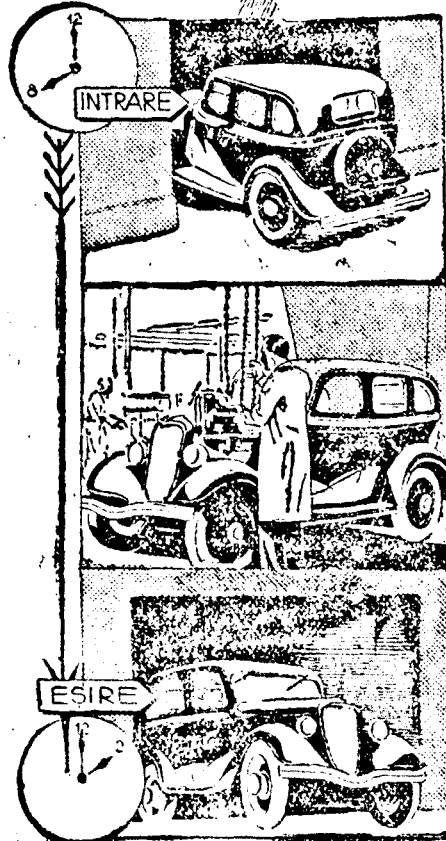
A fenti rendeletről kitűnik, hogy a **pénzügyminiszter nem hosszabbította meg az adóbonok érvényét** és egyelőre nem is lehet tudni, hogy erre egyáltalán sor kerül-e. Ez pedig az aradi nyugdíjasoknak rendkívül nagy kárt jelent. A nyugdíjilletmények kiutalásával egyidejűleg ugyanis — mint arról az Aradi Közlöny megemlékezett — **nyolc és fél millió lej névértékű adóbon érkezett Aradra a hátralékos nyugdíjak fejében.** Az aradi pénzügyigazgatóság nyugdíjosztálya azonban — technikai okokra hivatkozva — ezeket az adóbonokat a kiosztását nem kezdte meg. A nyugdíjosztálynak ugyanis az volt az álláspontja, hogy a nyugdíjakat és a bonokat nem tudja egyszerre a nyugdíjasokhoz eljuttatni, mert ez a munkában bonyodalmakat idézne elő és ezért úgy döntött, hogy előbb kifizetik a nyugdíjakat és ennek megtörténte után kerül sor az adóbonok szétosztására. **A nyugdíjasok tehát csak jövő héten jutnak bonjaikhoz.**

A helyes megoldás természetesen az lett volna, hogyha **egy időben eszközlik a nyugdíjak fizetését és az adóbonok kiosztását,** vagy ha ez valóban keresztülvihetetlennek bizonyult, akkor az lett volna a logikus, hogy a nyugdí-

A GOLDSCHMIDT BANK Rt. Értékpapírosztálya a munkaiügyi inspektorátus engedélye alapján ma, vasárnap délelőtt 8-11-ig hivatalos órát tart, hogy a közönség adóbonszükségletét ezen utolsó napon is kielégíthesse.



AKÁRMILYEN tartós is legyen az Ön kocsijának a motorja, elérkezik, az a idő, amikor revízióra szorul. Kellemetlen idő, mert ez a felülvizsgálat időbe telik, ami megnehezíti az Ön üzletének a vitelét. A jövőben elkerülheti ezt a kellemetlenséget. E célból viszont elárusítóinkkal **ÚJ SZOLGÁLATOT VEZETTUNK BE A MOTOROK KICSERÉLÉSÉRE.** A legegyszerűbb és leggyorsabb módon működik a rendszer. Saját üzemünkben történik ez a revízió, ugyanazokkal a gépekkel és ugyanazon szisztéma szerint, mint amelyet a gyártáshoz használunk. A munkáért szavatosságot vállalunk. Viszonteladónk raktáron tartanak általunk felülvizsgált motorokat. Ha ezek egyikéhez megy, olyan kocsival, amelynek motorját felül kell vizsgálni, azonnal kicseréli azt. Kiveszik a motort, kicserélik egy már megjavítottal, azután szabályozzák. Ez a művelet mindössze 6 órát vesz igénybe. Olyan motorja lesz tehát, amely **TELJESEN EGYENÉRTEKŰ EGY ÚJ MOTORRAL 8000 leiert a 4 hengeres és 10.000 leiert a 8 hengeres motornál.** Felvilágosításokat minden hiteles viszontelárusító ad.



I. M. A. S. A.
Intreprindere de Maşini şi Automobile S. A.
Arad, Calea Radnei 37-39.

vagy a



Ford Româna S. A. R.
BUCUREŞTI

jasok előbb kapják meg az adóbonokat és azokat a hó végéig felhasználják vagy értékesítik és csak azután fizessék ki nekik a készpénzben járó nyugdíjat, mert hiszen a pénz április elseje után sem veszi el érvényét, az adóbon pedig — igen.

Az aradi nyugdíjasok természetesen azt kérik, hogy **ezt a hibát valamiképpen orvosolják.** Ennek a módja egyelőre bizonytalan, ha csak nem jön közbe egy váratlan miniszteri rendelet, amely az adóbonok érvényét meghosszabbítja. Szinte lehetetlen elképzelni és **valóban megengedhetetlen, hogy egy adminisztratív hiba, vagy tévedés miatt Arad nyugdíjasai nyolc és félmillió lejt veszítsenek**

és ne juthassanak hozzá jogos járandóságukhoz, amelyet a minisztérium is kiutalt számukra.



**Szokjunk le a 1617
dohányzásról,**

vagy legalább is tetszés szerint korlátozzuk az

ANTIFUM

nevű francia gyártmánnyal.

Nagy megtakarítás pénzben és egészségben. Az eredmény garantálva. A dohányzásról való le szokás, a dohányzó tudta nélkül történhet. Egy üveg 80.— Lei | 2 üveg 150.— Lei. Lerakást: „ARCO” Bucureşti, Calea Căiaraşi No. 91.

Harminc százalékkal

értékeli le a belga frankot a belga miniszterelnök

Brüsszelből jelentik: A belga képviselőház 107 szavazattal 54 ellenében megadta a felhatalmazást az új kormányhoz a különleges pénzügyi intézkedések meghozatalára. A kormány a felhatalmazás birtokában, most már végre fogja hajtani az aranyalapról való letérés műveletét. Van Zeland miniszterelnök körülbelül harminc százalékkal fogja leértékelni a belga frankot.

Ujabb jelentések szerint, annak ellenére is, hogy a kormány pénzügyi javaslataihoz a nagy többség bizalmát előlegezte, a kormány helyzete mégis igen kényes, mert a liberálisok és a katolikus párt nagyrésze a kormány ellen szavazott. Van Zeland miniszterelnök ennek következtében délután minisztertanácsot hívott össze, hogy megbeszélje a helyzetet.

Elismerten jó

**flúzt, melltartót
speciális gyógyhaskötőt**
mérték után készít:

Salvator-cég (Kepes E.)
P. Avram Iancu 21. 1503

FAJENCE falburkoló munkálatokat prima csehoslovakiai lapokból

kályhas-cég, Edui Regina Maria 9. sz., I. emelet.

Olcsó árban

„CERAMICA“

(SZILAGYI)

1471

HIREK

Rp. kereskedők számára

A kereskedelem egyik krónikus betegsége a kintlévőségek behajtásának problémája. Ezért fáj a legtöbb kereskedő feje, ezért szenved álmatlanságban, ezért nincs étvágya, ezért vannak komplikált gyomorbántalmai. Ez ellen az egyre ragályosabbá váló epidemia ellen talált ki egy bucarestii kereskedő egy kitűnő eljárást, amely pompásan bevált és azonnali gyógyulást hozott: épp ezért sietve mellékeljük a receptjét az alábbiakban:

A rosszfizető, sőt nemfizető adós számára az áruhitel továbbra is rendes mértékben adagolandó, azonban sohasem olyan mértékben, hogy az újabban rendelt áru értéke meghaladhassa, vagy ne közelítse meg a még kifizetetlen áru értékét. A nemfizető adós újabb rendelése esetén a rendelés föltétlenül elfogadandó, utánvétellel, mely okból is a küldemény „Ramburs” jelzéssel adandó minél előbb postára a rosszfizető rendelő címére. A csomagban azonban nem az áru, hanem a rendelt áru súlyának pontosan megfelelő téglát, vagy kő-menyiséget csomagolandó. Mi történik? A rendelő a csomagot, amelynek ellenértéke pontosan fedezi a rosszfizető, vagy nemfizető adós tartozását, az illető címzett gyanútlanul átvesszi és kifizeti, minnekutána felbontja. A kezelés érdekében éppen ezért szükséges, hogy egy levelet találjon a téglátetején az alábbi szöveggel:

T. Cím!

Van szerencsénk tudomására hozni, hogy cégünknel fennálló tartozását a mai napon kiegyenlítettnek vettük és a postánál befizetett lej összegét nb. számlája javára írtuk. Várva további szíves megbízásait, maradunk

kiváló tisztelettel:
CÉGJELZÉS.

...A bucarestii törvényszék a napokban tárgyalta a fenti módszer szellemes feltalálójának, Cassler Izidor urnak perét és alaposan megvizsgálva az eljárást, — családi szándék hiányában felmentvén a vádlottat, — hivatalosan is jóváhagyta a rosszfizető adósok miatti kereskedői szenvedések fenti terápiáját.

— NAPPALI HÖEMELKEDES. Gyengülő északnyugati szél, az esőzés és havazás lassu szűnése, erős éjjeli fagy, nappal némi hőemelkedés.

— ZÜRICHÍ ZÁRLAT: Páris 20.38. London 14.90. New-York 309.50. Milano 25.70. Amsterdam 208.70. Berlin 124.02 és fél. Bécs (nincs jegyezve). Prága 12.91. Varsó 58.27 és fél. Belgrád 7.02. Bucaresti 3.05.

— A pármái hercegi család eladta világhírű könyvtárát. Milanoból jelentik: A pármái hercegi család már régebben foglalkozott azzal a gondolattal, hogy világhírű könyvtárát eladja. Az eladás a napokban már meg is történt: a könyvtár egy milanoi antikvárius vette meg. A könyvtár egyike a legértékesebbeknek és leggazdagabbnak. Egyik része Ausztriában van a schwarzaui kastélyban, a másik pedig a pármái hercegek milanoi palotájában. A könyvtárban 76 kézirat van a 14—15. századból, 81 inkunabulum és több mint ezer liturgiái ösnyomtatvány. A milanoi könyvkereskedő a ritkaságot az Ambrozianában állította ki. A vételár több mint egymillió lira volt.

— Meghalt Éber László dr. műtörténész. Pénteken délután a budakeszi szanatóriumban meghalt 63 éves korában Éber László dr., az ismert műtörténész, aki egyike volt a legképzettebb magyar régészeknek. Idén februárban influenzát kapott, amely később tüdőgyulladásba ment át, napokig küzdött, de pénteken tüdővészben meghalt. Halálával nagy veszteség érte a magyar művészeti életet.

ÉRTESÍTÉS!

Tisztelettel értesítem az igen tisztelt hölgyközönséget, hogy

HÖLGYFODRÁSZ-SZALONOMAT

a Str. Eminescu 20—22. sz. házban levő üzlethelyiségbe helyeztem át. — Amikor változatlan szolgáltatásokról és jó kiszolgálásomról biztosítom az igen tisztelt hölgyközönséget, további szíves pártfogásukat kéri:

NÓGRÁDY TIVADAR, hölgyfodrász.

— Egy ismert pozsonyi nőorvos tragédiája. Pozsonyból jelentik: Megdöbbentő öngyilkosság színhelye volt tegnap a dévényi halálóróm. Hartstein István pozsonyi nőorvos délután Dévénybe rándult ki és ott a Morva torkolatánál kiemelkedő meredek sziklafokról a mélységbe vetette magát. Teljesen szétroncsolt testtel, szétzúzott koponyával találták meg a szerencsétlen fiatal orvost, aki Pozsony egyik legnépszerűbb embere volt. Dr. Hartstein Ungvárról származott, 10 évvel ezelőtt a prágai német egyetemen végzett és 5 évvel ezelőtt telepedett le Pozsonyban, ahol az alapos felkészültségű és igen szimpatikus fiatal orvos csakhamar a társaságok kedvelt alakja lett. Felesége dr. Bondy egyetemi tanár leánya, akivel a legharmonikusabb házasságot élte. Búcsulevelet nem hagyott hátra, de valószínűnek tartják, hogy végzetes tettét anyagi gondok miatt követte el. A fiatal nőorvos öngyilkossága az egész városban mély részvétet keltett.

Francia áru női fehérneműkre
Angol áru férfi fehérneműkre
Cseh áru 1439 asztal és ágyneműre
RUTTKAY & BOTYE cégnél

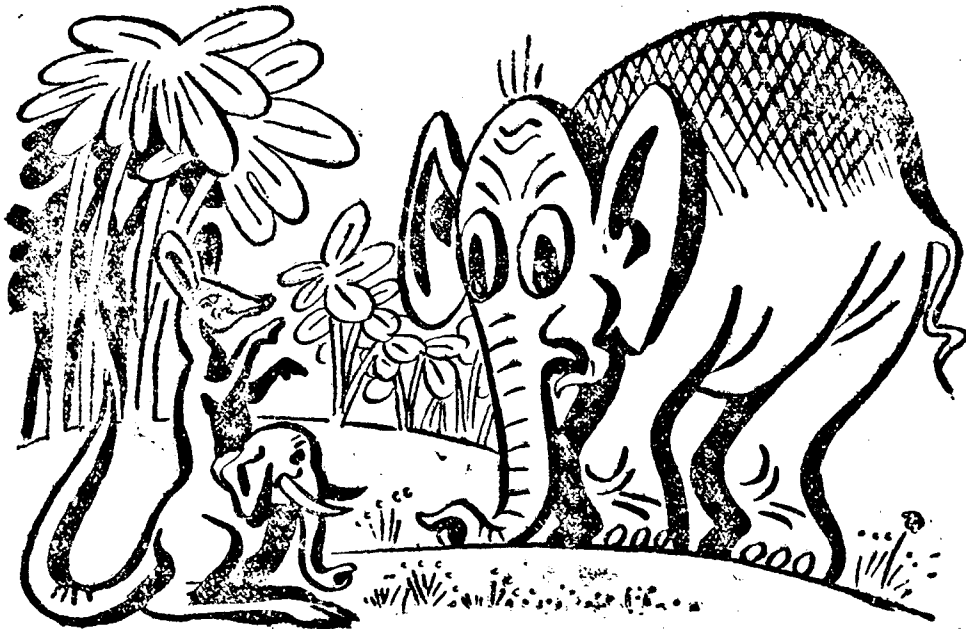
— Genuában tragikus baleset áldozata lett Pick József. Budapestről jelentik: Genuából érkezett hír szerint ott váratlanul meghalt egy ismert budapesti uriaszony, Pick Józsefné. Bálint Dezsőnek, a Royal Oricum igazgatójának testvére. Az uriaszony Olaszországba utaztában Triestben leesett a vonat lépcsőjéről és súlyosan megsérült. A veséjét is megsértette, majd később orvác lépett fel, amely végzett vele.

A tavaszi szezon
KIMAGASLÓ DIVATUJDONSÁGAI
kompléra, kosztümre, ruhára
a gazdasági viszonyokhoz alkalmazkodó
olcsó árban

SZMUTNY
divatru üzletében Str. Metlanu 2—4. 1407
Külön kelengye osztály

— Harminchárom autobus a CFR országúti forgalmára. Bucarestből jelentik: Franasovici közlekedésügyi miniszter előterjesztést tett a kormányhoz, hogy 33 új autobuszt hozhasson be vámmentesen, mint első részletét annak az 500 autobusznak, amellyel az államvasutak az országúti forgalomra be akarnak rendezkedni.

Titok a dzsungelben



ELEFANT A KENGURU-MAMAHÓZ: Na és mit szöl mindehhez a férjed...?
KENGURU: Psssszt, ne olyan hangosan....! Bebeszéltem neki, hogy hozzá hasonlít...

— AZ ARADI KÖZLÖNY A SZÍNHÁZI ÉLETBEN. A Színházi Élet e heti számában egy bájos aradi urileány, Weisz Sárika fényképe jelent meg. A fiatal urileány a téli szezon jól sikerült jelmezes Menza-báliján, egy rendkívül eredeti jelmezzel vonta magára a figyelmet. Az Aradi Közlöny jubileuma alkalmából remek összeállítású Aradi Közlöny jelmezt csináltatott fehér selyemből, fekete betűkkel, s az újságcímmel nyomtatott, csinos tintatartó-fejdisszel. Az ötletes jelmezek olyan hatalmas sikere volt, hogy Weisz Sárika a jelmezes versenyen a nyertesek között szerepelt. A díjnyertes urileányt fényképezték s a remekül sikerült Aradi Közlöny-jelmez ma jelent meg a Színházi Életben.

— A Ford-művek megkezdik az építkezést. Bucarestből jelentik: A jövő héten kezdik meg a Ford-művek floreascai telepén az építkezési munkálatokat. Hétfőn érkezik meg Londonból a Ford-művek által kiküldött bizottság, amely már a terveket és az utasításokat is magával hozza.

— Elrontott gyomor és az ezzel összefüggő bélzavarok, felfúvódás, kellemetlen szájíz, émelygés, homlokfájás, láz, hányás, hasmenés vagy székszorulás eseteiben már egy pohár természetes „Ferenc József” keserűviz is igen gyorsan, biztosan és mindig kellemesen hat. A gyakorlati orvostudomány már régen megállapította, hogy a Ferenc József viz használata a tulok evés és ivás káros következményeinél igazi jótétemény.

— Betiltották a Szivgárda működését. A variassul-mic-i csendőrsz ma jelentette az aradi csendőrpáncsnokságnak, hogy az ottani Szivgárda működését betiltották. Az egyesületet Antalffy Margit vezette és tizennégy diáktagja volt. A Szivgárda-alakulatokat már régebben betiltották, az említett közösségi egyesület vezetősége azonban erről nem értesült és ezért került a variassul-mic-i Szivgárda betiltására most a sor.

Sportingek, ágyneműek, női és férfi fehérneműek

legszébb kivitelben, legolcsóbban

3173

KOZSINEKNÉ fehérnemű-varrodájában készülnek

Arad, Str. Brancovici 1. sz.

Ügyes fizető- és tanulólányok felvételnek.

— Kéménytűz. Ma este jelentették az aradi tűzoltóságnak, hogy a Cetatei Vechi-téren levő „Focus” fetelepen kéménytűz ütött ki. A tűzoltóság csakhamar kivonult és rövid időn belül eloltotta a tüzet.

— A balatonfüredi orvoshat. Balatonfüredi Orvosi Tanácsadó Testülete az idén 11-edszer tartja meg az orvosi továbbképzés, valamint a Balatonvidék gyógytényezőinek megismerése érdekében nívós orvoshatét. A tanfolyam május 12-én kezdődik és 18-án végződik. Az elhelyezés díjmentes, az étkezés napi 5 pengő. Érdeklődni és jelentkezni a balatonfüredi fürdőigazgatóságnál lehet. 1655

KERPEL könyvtár vezet! Havi díj 40 lej.

Makkai Sándor püspök

a Kölcsey-Egyesület előadója jövő
vasárnap délután a Kulturpalotában

A kitűnő író és szónok egyházi és világi nagy elfoglaltsága mellett is készséggel tett eleget a Kölcsey-Egyesület kérésének, hogy Arad személyesen is megismerje az erdélyi magyar irodalom vezető egyéniségét. Előadása az igazi műveltségéről fog szólni és belőle a hallgatók közvetlenül fogják megismerni Makkai kiváló írásművészetét és nagy filozófiai távlatokat összefoglaló tudását. Vele együtt jön Aradra április hetedikén Arad szülötte Szentimrei Jenő, a kitűnőtollú szerkesztő, ki ezuttal verseiből fog néhányat előadni. Ezen az irodalmi magaslaton fog járni Fischer Aladár elnöki megnyitója. A szóbeli előadás hármassá összhangjának hatását méltóan fogja kiegészíteni Fischer Ernő zongoraművészete és Hajós Gábor Györgyi ének-művészete, melyet ezuttal is Fenyőné Molnár Erzszi finom zongorakísérete fog teljessé tenni. A Kölcsey-Egyesületnek áprilisi irodalmi délutánja iránt széles körben nagy az érdeklődés, mióta köztudomású lett, hogy Erdély nagytehetségű fiatal püspöke lesz a téli előadás-sorozat befejezésének előadója. Belépti-jegy az ideai tagsági igazolvány, mely újonnan belépő tagok számára az előadás előtt a pénztárnál is kapható lesz.

— Öngyilkosság. Moldovan Mária 39 éves aradi lakos tegnap este marólugot ivott, kórházba szállították, ahol azonnal ápolás alá vették. Állapota nem súlyos.

— Unirea Tricolor—Juventus 4:1 (3:1). Bucurestiből jelentik: Ma játszották le az Unirea Tricolor—Juventus-mérkőzést négyezer főnyi néző jelenlétében az ONEF-stadionban. Bíró: Xifando. Eredmény: 4:1 (3:1). Góllövők: Schileru (2), Niculescu és Carjan. A Juventus góllát Zărnescu lőtte.

— Az aradi hadkiegészítő parancsnokság felhívja az 1935-ös kontingenshez tartozó, tehát az 1913-ban született ifjak, valamint mindazok figyelmét, akiknek régebbi helyetteseit megsemmisítették, hogy 1935. április 1-én bevonulás végett jelentkezniük kell az aradi hadkiegészítő parancsnokságnál, még akkor is, ha mindeddig nem kapták meg katonai behívójukat. Azok ellen, akik nem jelentkeznek idejében, a törvény szigorával járnak el.

Újrendszerű

kezelések ráncok,
szepták, pattanás,
hajszál, szemölcsök eltávolítására

FELTER kozmetikában

Ortutay-palota 1619

Testfogyasztás. — Arcpakkolások.
— Tanítványképzés a kozmetika minden ágában.

— A Monitorul Oficial legutóbbi száma közli az új szövetkezeti törvényt, amelyet tudvalevőleg néhány nappal ezelőtt szavazott meg a képviselőház is. A törvény megszünteti az úgynevezett Oficialul National-t, amely körül annyi vita volt a parlamenti tárgyalások során. Érdekes intézkedése a törvénynek az is, amely a szövetkezeti központban alkalmazott tisztviselők, illetve igazgatók fizetésének határát 19.650 lejben állapítja meg. Az erdélyi magyar szövetkezeteket közeli érinti az a paragrafus, amely a kisebbségi magyar hitelszövetkezetek cluij és a fogyasztási hitelszövetkezetek aiudi központjainak működését 1938. szeptember 30-ig engedélyezi. Arra vonatkozólag később intézkednek, hogy a fenti időpont lejártá után ezzel a két központtal, amely eddig a magyar szövetkezetek ellenőrzését és irányítását végezte, mi történik. Az új törvény jelentős kedvezményeket biztosít a szövetkezeteknek. Így többek között cégüket nem kell bejegyeztetniük az iparkamaránál, 50 ezer lejig összegig mentesülnek a betétkamatadó alól, a városi adóknál és illetékeknél pedig 25 százalékos kedvezményben részesülnek.

Két legmodernebb

háromszobás lakás

teljes komforttal ellátva, kiadó. Bővebbet
Piata Catedratei 5., házfelügyelőnél, 1604

— Ma az alanti gyógyszertárak tartanak éjeli szolgálatot:

JANKA: Bulevardul Regele Ferdinand.
SZONDI: Str. Consistoriului.
WEISZ: Piata Avram Iancu.

— HÉTFŐN az alanti gyógyszertárak tartanak éjeli szolgálatot:

ROZSNYAI: Piata Avram Iancu.
FÖLDES: Str. Eminescu.
KÁRPÁTI: Bulevardul Regele Ferdinand.

Tudta már az öregapja, MAUTHNER mag
a magvak magja!

A közkedvelt Mauthner árjegyzék megjelent. Kérésére
ingyen és bérmentve küldi meg a több mint 60 éve fennálló világcég.

MAUTHNER ÖDÖN,

ROMÁN MAGTERMELŐ és MAGKERESKEDELMI Rt.
A R A D. B U L. R E G. F E R D I N A N D 42.

1284

— Szigorú obzárlat Aradon a veszettkutya-
harapások miatt. A városi állategészségügyi hivatal javallatot tett a városvezetésnek arra, hogy a legutóbbi veszettkutyamarási esetek elszaporodására való tekintettel hatalmazza fel a város a megfelelő közegeket, hogy a kóbor kutyákat Clai-ban, Segaban, Perneavan, Gredisteben és Bujacon egyszersmindenkori kiirthassa. A városvezetés a javaslatot nem fogadta el, ellenben elhatározta, hogy az obzárlatot az egész város területén a lehető legszigorúbb módon hosszabbítja meg.

KOMPLÉRA KOSZTÜMRÉ RUHARA

DIVATSZÖVEKEKET
IMPRIMÉ UJDONSÁGOKAT
LEGOLCSÓBBAN

Weisz Sándor

dívaláruházában
Str. Brailianu 2.
vásárolhat

1285

— Április 6—14-ig az aradi Minorita templomban a missziós atyák minden este és délután missziós szentbeszédet tartanak. Ezek a szentbeszédre különösen az ifjúság lelki nevelését és a vallásos szellem megerősítését tűzték ki célul. A más városokból érkező missziós atyák beszédre iránt már előre is nagy érdeklődés nyilvánul meg Arad katolikus társadalmának körében.

— Legkellemesebb és legegészségesebb nyári választ fresco- és tropicaldíszítványok. Az anyag könnyű és mégis tartós. Különösen jó és szép kivitelben készíti a sishiscai szövetgyár. Megtekinthető és kapható a vezérképviselőnél: Vajda Béla. Str. Eminescu No. 15.

Légy jámbor mindhaláláig!

Arcát zuzmára zuzta
éhség, fagy, vénre nyuzta,
szegény volt Cifra Péter
s szegényt az ág is luzta.

Télen havat lapátolt,
nem evett meleg ételt,
türelmes volt s az Ur ezért
szerette Cifra Pétert.

A háboruban is volt,
a Halálnak se kellett,
az élelinek se kellett
s ha néha pénze cseppent
csak pálinkára tellett.

Jámbor volt, mint a szentek,
testét robotba törte,
éjszakáit csupán a gond,
nem a kétség gyötörte.

Es egyszer csoda történt,
egy csendes, téli éjben,
hogy pityókásan ballagott
hulló hótól fehéren.

Hang szólította csendben:
„Megtorpant gyenge lába:
„Amit kívánsz mostan tied,
nem szenvedtél hiába.

Péter az égre nézett:
„Óh Uram meg ne vessél,
pipamba adj egy kis dohányt
s kupica bort fizessél.

S ahogy borát kiitta
egy cseppet sem hagyott,
beült egy ház tövébe
s reggelre megfagyott.

ROSEN ALICE

— Ányos Viola képkészítése a Kulturpalotában március 31—április 16-ig. Nyitva délelőtt 11—1, délután 4—8-ig. 1600

— Talán a Föld kisugárzása? Dacára annak, sok tudós azt állítja, hogy földkisugárzások nem léteznek, most sikerült megdönthetetlenül bizonyítani, hogy ilyenek mégis vannak. Az sem kétséges többé, hogy ezek az egészség helyreállításában elsőrangú hatásúak. A Brasov környékének már régebben feltűnt, hogy Brasov környékén a nők archőre hirtelen csodaszőpre megváltozott, még olyanok is, kiknek azelőtt csunya bőrük volt. Hiába fáradoztak kiváló tudósok e rejtélyt megfejteni, hosszú ideig nem sikerült az. Egy híres geológus varázsvesszővel kísérletezett e csoda megfejtésére. E kísérletek eredményei arra mutattak, hogy Brasov egész környéke igen gazdag kiváló gyógyhatású földkisugárzásokban, melyek különösen a bőrfelület előnyös megváltoztatásában utólráhetetlenek. Felmerült a terv, hogy Brasov vidékén egy üdülő-telep létesüljön, hogy mindenkinek alkalma legyen ezen kiváló hatású földkisugárzások kihasználására. A fejleményekre kíváncsiak lehetünk.

— Az aradi Ipartestület előjárósága f. évi április 2-án, délután 3 órakor tartja rendes havi ülését. Az elnökség.

Reusz műjegyzár

3 havi üzemjavítási és modernizálási munkálatok befejezése után a

legjobb műlehet

hozza forgalomba március 23-tól.

Házhozszállítás teherautókon.

Pontos kiszolgálás.

Hatóságilag engedélyezett hűtőtelep.

Bulev. Regele Ferdinand 33. Telefon 141.

Megérkezték a legújabb ésőkabátok

női és férfi minden szín-
ben és minőségben
olcsó árak mellett. 1584

LINOLEUM ADOLF STECKL

Bulev. Regina Maria No. 12.

— Értékes újításokat sikerült megvalósítani a Philips-műveknek a gázlámpák terén. C. Bol, a kiváló fizikus ugyanis olyan gázlámpát készített, amelynek erőssége jóval felülmúlja a normális ty-lámpát is. Az ily lámpának ugyanis 17.000 internacionális gyertya erősségű fénye van, míg az új gázlámpa fénye eléri a 40.000 internacionális gyertyát. Ezért ezeket a lámpákat elsősorban vetítéseknek, fényszóróknál, repülőterek megvilágításánál használják majd. Hasonló lámpákat készítenek majd kicsiben is és ezeket a mindennapi használatban fogják majd alkalmazni, míg az utak megvilágításának legjobb eszköze továbbra is a nátrium-lámpa marad.

SALÁTAHOZ,
FERMENT-ECET!
ENNÉL JOBB — MÁR
NEM LÉTEZHET.

Kapható minden jobb fűszerüzletben: 0,5 és 1 literes üvegekben. 1638

— Megjelent a „Szajkó” riport-vicclap szenzációs kiadásban. A „Szajkó” kapható mindenhol.

KÖTPONTI ÉTTEREM-(Bridge-salon)

Pferschy József

Strada Alexandril 2. Arad legintimebb és legelegánsabb étkezdéje. Kitűnő román-magyar és francia konyha. Menü rendszer. — Havi abonament nagyon kedvező árakkal. — Hegyaljai és enyedi borok. 129

CSÁKY VÉSNÖK

BÉLYEGZŐI

A LEGOLCSÓBBAK, LEGJOBBAK
ARAD, STR. BRATIANU 9.

1455

— A Kölcsey-Egyesület választmánya szerdán, április 3-án, este 6 órakor ülést tart. Tárgya: beszámoló az egyesület téli közművelődési munkásságáról és Makkai Sándor református püspök jövő vasárnapi irodalmi előadásának előkészítése. A választmányi ülés helyisége a Kulturpalota kiállítási termével kapcsolatos Kölcsey-szoba, a könyvtörműhely fölött.

— Svábhegyi szanatórium Budapest. Igen elismert speciálitást szerint a Basedov-kórnaál a Svábhegy gyógyhatása versenyez az 1000 méteres gyógyhelyekkel.

— Az Aradi Római Katolikus Kör folyó évi április 7-én, délelőtt 11 órakor tartja rendes évi közgyűlését, amelyre a tagokat ezúton hívja meg a vezetőség. 1610

— Teljesen készen állanak az AKE tennispályái és várják a szezon kezdetét. Az irodában délelőtt 10—1.ig és délután 3—6-ig lehet igényt tartani pályabérletre, természetesen már csak rövid ideig, mert csaknem minden időre ki vannak bérelve már a város szívében levő kitűnő talaj tennispályák.

Könnyen megmunkálható
bronz, sárgaréz és vasöntvényeket

a legjobb minőségben és
legszebb kivitelben
HÖNIG FRIGYES Arad, Str. Bar-
tiu 10. készit. 1500

— A Magyar Párt intézőbizottsága április 1-6 4-én, csütörtökön este 8 órakor tartja meg intézőbizottsági ülését a párt hivatalos helyiségében: Str. V. Goldis 8. Elnökség.

— Változatos tartalommal jelent meg a „Der Deutsche Rundfunk” német rádiólap legújabb száma. A lap az időszéri érdekes cikkeken kívül részletes rádióvilágismutató közöl és folytatja Friedrich Lange: „Der Goldene Hintergrund” című érdekfeszítő regényét.

Műjég

házhöz szállítva,
legelőnyösebben beszerezhető

SCHREYER VIKTOR sörraktárában
Strada Metianu 15. Telefon 358.

— Köszönetnyilvánítás a zürichi Togalműveknek. Hosszabb idő óta köszvényben szenvedtem és minden lehetőt elkövettem, hogy kinos fájdalmaimtól megszabaduljak. Mindhiába! Póstyén fürdőjét kétszer használtam, különféle orvosokat szedtem, sajnos eredménytelenül! A fájdalmak, melyeket el kellett szenvednem, szinte kibíratatlanok voltak. Egy napon az egyik orvos Togal-t rendelt és ime: csoda történt! A fájdalmak enyhültek és sokkal jobban érzem magam, amit egyedül az Önök Togal-jának köszönhetek. Ezenem felhatalmazom Önöket, hogy jelen hálás köszönetnyilvánításomat nevemben és tetszésük szerint különböző lapokban közzé tegyék. Petroseni, 1935. február 26-án, Eichenstein Izsák, rabbi. Togal gyors és biztos hatású gyógyszer rheuma, köszvény, idegzsába és hátizomfájdalmak, álmatlanság, spanyolnátha és hüléses betegségek ellen. Togal kiválasztja a hűgysavat, bakteriumölő, tehát a bajt gyökerében támadja meg.

A GUTENBRUNN SZANATORIUM

BADEN bei WIEN

Az uri magyar társaság kedvelt tartózkodási helye. — Magyar orvosok. — Világhírű konyha. — Individuális diéták. — Szivállomás. — A házba bevezetett kenes fürdők. — Szórakozási hangverseny, tánc, bridge. 498

Husvétí kirándulás Sinaia-Bucuresti-Brasovba

A Consum ideí társasutazása

A Consum Kereskedelmi Részvénytársaság, amelynek tavaly az alduai és Baia Hericulane-i kirándulása oly szenzációs sikerrel járt, az idén ismét alkalmat nyújt — elsősorban a kötelekékbe tartozó bevásárlóknak — hasonló, sok élvezetet biztosító társasutazásra. Ez alkalommal az ország fővárosát, az ország legszebb üdülő- és gyógyhelyét és a legszebb turisztikai vidék központját vette egy ötnapos kirándulás keretébe. A kirándulás résztvevői április 27-én este indulnak Bucurestibe és a fővárosban való tartózkodás után április 30-án érkeznek Sinaiába egy egésznapos tartózkodásra és onnan május 1-én érkeznek Brasovba, ahol szintén egy napot tartózkod-

nak és május 2-án a kora reggeli órákban érkeznek Aradra. A kirándulást a lehető legtöbb komforttal, az éjszakai utazásokat a CFR hálókocsijaiban teszik meg a résztvevők és mindenütt elsőrendű ellátásról és elszállásoláslról történik gondoskodás. A Bucuresti-Sinaia-Brasov-i kirándulás részvételi díja minden ellátást és kiadást beleértve a harmadik osztályon Lei 1750.—, a második osztályon Lei 1950.—. Tekintettel arra, hogy a CFR-hálókocsik csak korlátozott számban állnak rendelkezésre, ajánlatos, hogy a résztvevni számdekozók sürgösen jelentkezzenek. A Consum bevásárlói a részvételi díjat hathavi részletben fizethetik meg.

Férfi fehéerneműt

garantált elsőrendű minőségben és kivitelben vehet és mérték után rendelhet a mai áraknál

30%-kal olcsóbban

mert husvét előtti olcsó áraimból még külön 5 és 10% pénztári engedményt adok.

Legfinomabb dejalin és mindenféle férfi fehéernemű anyagok is kaphatók!!

Reisz József

férfi fehéernemű fizem, a színházzal szemben. 1699

Színház—Irodalom—Művészet

Anyos Viola képkiallitása a Kulturpalotában

Régen látott vendége az aradi Kulturpalota kistermének. Anyos Viola hozta el harminckét olajképét: egy, a zenithet már elért művészi pálya mégis fejlődést és újat mutató legfrissebb alkotásait.

A ki a Kulturpalota kistermébe lép, mintha varázsküszöböt hagyott volna el. Pillanat alatt elfelejti a kinti tavasz ősziessen fagyos lehelletét, amely szinte velőig hatva járta át testét, elfelejti a borut, amely ránehezedett és örömmel, éledő lélekkel néz szembe egy fényben uszó, ragyogó, derűs és világos virággal, amely még akkor is simogató napfényt tükröz vissza, ha havat ábrázol. A baia-mare-i tájak mellett egy új, előttünk még ismeretlen világ színt, vonalat, fényt és árnyékot kap Anyos Viola vásznain. Ez a világ a balcic-i tengerpart és környéke. A „környékbe” beleértendő az ember is, akit sok megértéssel illeszt a tájba Anyos Viola ecsetje. Balcic-i képei közül kitűnnek a „Balcic-i táj”, „Török ház”, valamint a markáns vonalú „Ali”, az életteli, frappánsan megoldott „Tatár kislány” és a „Tatár lány a kútnál”. Anyos Viola egyik legnagyobb erősségét a csendéletek képezik. Ezek közül elsősorban „Cseresznye” és „Orgona” című hatalmas vásznait említjük meg.

A napfényt, a természetet forrón szerető művészasszony legújabb alkotásait minden bizonynyal a régi szeretettel és elismeréssel fogadja majd Arad műértő közönsége. (—)

Modern háló- és ebédlő-butorokat

a legjobb kivitelben kedvező áron vásárolhat:

BUTORUZLET Str. Brancovici 1.
(v. Földes-palota)
Butorfüzem: C. Saguna 184. Csatlós.

Influenza

ellen használjon

Szt.-László fertőtlenítő

szappant,
megóvja mindenmü
járványos és

828 fertőző betegségekelt

Sasu, a fiatal aradi énekes
nagysikerü hangversenye, meghívott
közönség előtt

Ma délután meghívott közönség és a sajtó képviselőinek jelenlétében zártkörü koncertet adott Sasu Nicoara, ez a fiatal, kivételes ének tehetséggel bíró teologus, akit Heretiú Mircea százados fedezett fel. A fiatal énekes Fetter Irén énektanárnő zongorakísérete mellett operáriákat adott elő. Ritka szépségü, hatalmas dinamikaü, tömör zengésü hangja könnyed szárnyalással betöltötte a termet. Ezen a szükkörü koncerten heblzonyosodott, hogy Sasu Nicoara olyan kivételes tehetség, amely ritkán akad és akit Grozavescu méltó utódjaként fognak emlegetni. Arad kulturtársadalmá összefogott ennek a fiatal tehetségnek felkarolása érdekében és április 3-án megtartandó koncertje után Sasu Nicoara Olaszországba utazik, hogy ott kitűnő mesterek keze alatt tovább képezze magát.

Felfedeztek Amerikában egy új csoda-gyógynövényt

Amerikában az ős vadonban olyan gyógynövényt fedezett fel egy tudós, melynek kivonata 10—15 éves gyomor-, bél-, epebajokat rendkívül gyorsan meggyógyít.

E gyógynövény kivonatát „Gastro-D.”-nek hívják és a külföldi tudós professzorok csodás eredményeket értek el vele, mert e gyógyszer nemcsak csillapítólag hat, hanem a betegség okát szünteti meg, s ezáltal az egész emberi szervezetben a sejt-élet ujja éled és egy egészséges, normális állapot áll be. 388

A „Gastro-D.” megszünteti a legnagyobb gyomor- és bélgyörcsöket, gyomorerégt, felfúvódást, szívtájéki nyomásokat, makacs székrekedést, az ebből eredő fejfájást és szédülést, ideges állapotot, álmatlanságot, továbbá a gyomor- és bél-fekélyeket.

A „Gastro-D.”-vel az emberiség egy olyan gyógyszerhez jutott, mely sok esetben olyan betegségeket is meggyógyított, melyeket diagnostikálni sem tudtak.

E gyógyszer képviselőt sikerült Császár Ernő bucaresti-i gyógyszerésznek (Calea Victoriei 124.) megszerezni, ára 103 lej, vidékre utánvéttel is küldi, 20 lej költség felszámításával.

Aradi írónő harca az ismeretlenséggel

S. Varga Zsuzsa aradi uriaszony regényét egyszerre két kiadó is elfogadta — Ekeken át küzdött, amíg észrevették — Beszélgetés az írónővel, akinek „Móra Ferenc a protektora“

Csak kevesen tudják Aradon, hogy a Csávin-ucca egyik első emeleti házában csendes visszavonultságban dolgozik egy fiatal írónő, S. Varga Zsuzsa, akinek regényét egy időben jelenteti meg Romániában a Pháros és Pesten a Novák könyvkiadóvállalat.

Felkerestem otthonában a fiatal írónőt, aki az ismeretlenség homályából egyszerre fog felmerülni itt és a határon túl. Az első emeleti elegáns dolgozószobájában a menyeeztig érő könyvszekrényt vizsgálom, amíg várom a ház asszonyát. Könyvek-könyvek mindenütt, klasszikusok, modernek, regények, filozófiai munkák, de azért színes kis lámpaernyők, selymvánkosok és rengeteg virág mutatja, hogy egy asszony dolgozószobájában vagyunk. De már nyílik is az ajtó, fiatal, barna, karcsú nő lép be, vidáman nyújtja a kezét. Mikor megtudja, miért jöttem, boldogan nevet, megvillogtatva fehér fogorát.

— Nem is képzeli, milyen boldog vagyok, kiadók nagy könyvsikerrel biztatnak. Vég-

Hosszu évek óta dolgozom s minden vágyam az, hogy egyszerre hódítsam meg az olvasóközönség szívét. De nemcsak regényt írok, egy szindarabom most van a budapesti Városi Színház előtt, ha sikerül megegyeznünk, akkor nemsokára színpadra kerül.

— Beszéljen a regényéről.

— Óh, nagyon szívesen, de nem is tudom, hol kezdjem el, olyan nehéz volt eljutnom ideig. Hígyje meg, könnyebb egy tevének át bujni a tű fokán, mint egy ismeretlen írónőnek kiadót találni.

— De végül is, hogy sikerült?

— Annak kicsit misztikus háttere van, ugyanis van nekem egy menyébi protekció. Kérem, ne nevéssen, akármilyen valószínűtlen hangzik is, így van, s ez az én protektorom Móra Ferenc. A magyar buzamezők éneke. Szegedi ember volt, mint én magam is. Elővasta a regényemet s azt mondta: „Aszszonyom, gratulálok, ha akadályok gördülnek a regény kiadása elé, ígérem, hogy akár az Ur Istennél is protezsálni fogom. Most elutazom pihenni, de ha vissza jövök, sikerre visszük a könyvét“.

— Kevésre rá olvastam halálhírét a lapokban, nagyon elszomorodtam. Eszembe jutott az ígérete, amit nem tartott be. Egy hét múlva levelet kaptam Harsányi Zsoltól: „Regényét átadtam a Nova kiadóvállalatnak, írta. — Elfogadták. Brávó. Asszonyom!“ Ujabb egy hét múlva a „Pharostól“ kaptam levelet, kérték a regényem romániai kiadási jogát. Minden úgy ment, mint a karikacsapás. Nem tudtam, mi történt. Akkor eszembe jutott Móra Ferenc és elsírtam magam a hálától, a boldogságtól, meg a szégyenkezéstől, hogy azt gondoltam róla, hogy nem tartja be ígéretét, ő, aki valóban az Ur Istennél protezsált.

Mosolyogva nézek a lelkes tűző barna szemekbe. „Minden bizonnyal így történt“, mondom egy kis enyhe szkepticizmussal a hangomban, de ő ezt nem veszi észre.

— Mi a regény címe? — kérdezem.

„A ti vállaltok nem az én hitem“, de nem tudok beszélni róla, majd olvassa el. A cselekmény itt játszódik le Aradon, a személyek talán ismerősök lesznek. Minden van benne: ami az élet ízét adja, szeretet, könny és mosoly, de főleg a vegyes házasság s a zsidóság és kereszténység problémáját boncolgatom.

— Mi adta ehhez az ötletet? — kérdezem.

— A saját házasságom, — feleli nevetve, — én ugyanis keresztény vagyok, férjem pedig zsidó; de a legszebb harmóniában élünk, mert ismerjük és szeretjük egymás hitét. A megismerés minden megértés titka és az a cé-

lom, hogy könyvemmel, ha csak egy hajszálnyira is, de előbbre vigyem az emberi megértés ügyét. Talán erőmön felüli feladatra vállalkoztam, de én mélységes hittel hiszek az emberi jószágban s a szellem diadalában a nyers erő felett.

— Figyelje meg, soha annyi könyv nem jelent meg, mint napjainkban. Mi ennek az oka? Mindenki olvas és mindenki ír. Szerintem a magyarázat az, hogy az emberek előtt nagy megismerések tárultak fel az elmúlt háború óta, mindenki érzi a veszélyt, amit egy esetleges háború jelentene. S az emberi lélek ezekben a nagy időkben valami megható tapogatózással keresi az utat a közösségbe való bekapcsolódás felé. Mindenki olvas, mert valami tanácsot, utbaigazítást, megoldást vár a könyvektől. S mindenki, aki ír, úgy jön nekem elő, mint a sötét erdőbe eltévedt pásztorfiú, aki hangosan énekel, hogy elhessegesse félelmét s hogy saját hangját hallva, bátorságot merítsen. Mindnyájan ilyen sötét erdőbe tévedt pásztorok vagyunk s ha meghalljuk egymás hangját, a távolon keresztül valami reménység lopózik a szívünkbe...

Kipirult arccal beszél, eltelve az igazukat érző emberek nagy tüzetől, a szeretet, a minden embert összekapcsolni vágyó jószág bera-

Selyemharisnyát, férfi- és gyermek harisnyát, bőr- és céma-keztűt, selyem kombinét és reformnadrágot, szettelt és divat bluzokat legolcsóbb árban

Súlyából 14 kg 514 gr-t vesztett

Az új ruhák már nem okoznak neki kellemetlenségeket

„Hogy vesztette el ezeket a hár-kilókat?“ — ez a kérdés tohul fel mindenki ajkára. Hadd válaszoljon ő maga:

„Ezelőtt 18 hónappal 80 kg. 736 g. súlyu voltam. Akkor a súly, amely őszintén szólva, elkésztetett. Különösen az új ruhák okoztak keserűséget. Egyetlen egy sem tetszett nekem és nem tudtam bennük az uccára menni. Egy barátom azt a tanácsot adta, hogy próbáljam meg Sels Kruschennel és igen boldog vagyok, hogy megfogadtam tanácsát. 10 hónap alatt lefogytam 10 kg. 700 g-t. Az utóbbi hat hónapban súlyom megállapodott 66 kg. 221 g. körül és sokkal jobban érzem magam, ami közállapotomra illeti. Megőriztem összes mérlegcéduláimat, hogy fentiek valódiságát bizonyíthassam.“ M. P. asszony.

Kruschen kiegyensúlyozott mértékben tartalmazza mindazokat az ásványi sókat, amelyeket Európa híres gyógyvizei tartalmaznak és amelyeket egész generációk használnak, hogy lefogyjanak.

Sels Kruschent több mint 120 országban árulják és most már Romániában is minden gyógyszerárban és drogériában üvegenként 95 forintért kapható.

gyógia az arcát. Mikor felálltam bucsuzni, úgy tűnt fel, hogy egy régi meghitt ismerőstől bucsuzom. Kis sált kapott magára, lekisért a kapuig s mikor autobuszra szálltam, még ott állt lobogó barna hajával s fehér kezével intgetett.

W. Rosen Alice.

**Bogyó A.-nál Str. Eminescu 1.
Corso-mozgó mellett.**

Milliókért árverezik Barthou könyvtárát

Megtartották a könyvtár első részének aukcióját — Harc a versaillesi békeszerződés egy nyomtatott példányáért — Egy rejtélyes idegen vásárolta meg az értékes írást

Párisból jelentik: A tavaly elhunyt volt francia külügyminiszter, aki nagy vagyont hagyott hátra — mint ez közismert — egyike volt Franciaország legnevezetesebb műgyűjtőinek és bibliofiljeinek, akinek könyvtára oly a ritka muzeális értékeket rejtett magában, amelyeknek nehezen lehetett párját találni. Vagyonaának egy részét a külügyminiszter és akadémikus az Académie Française-re hagyta, azonban könyvtárának — s ez nagy meglepetést keltett végrendelete felbontásakor — aukción történő eladását rendelte el. A befolyt összeg pedig — hangzott tovább a végrendelet — az alább megjelölt nyolc személy közt osztandó szét, nyolc egyenlő részben. Hogy ki a nyolc személy, azt senki sem tudja pontosan, a végrendelet végrehajtóján kívül — köztük állítólag hölgyek is szerepelnek, valamint Barthou fogadott fia is.

A Salle Drouot-ban a napokban tartották meg Barthou könyvei első részének aukcióját, amely az első napon mindjárt — meglepően nagy összeg a mai világban —

1 millió és 54 ezer frankot, tehát kb. 10 millió lejt jövedelmezett.

Victor Hugo egy kötete, barátnőjének, Juliette Drouot-nek szóló eredeti ajánlással ellátva 18.000 frankért kelt el, míg a híres „Le roi s'amuse“ Hugo-kötetért — ugyancsak barátnőjének szóló eredeti ajánlással — egy gyűjtő 33.100 frankot fizetett. Még drágábban kelt el egy eredeti Baudelaire-aláírással ellátott „A bűn virágai“ című kötet, amelyet a szakértők 40.000 frankra becsültek. Ezért egy párisi könyvkereskedő 57.000 frankot fizetett ki — természetesen készpénzben. (A Salle Drouot minden aukcióján készpénzben kell fizetni.)

Ugyanaz a könyvkereskedő egy 1833-ban megjelent gyűjteményes munkáért, amelynek címe: „Napoleon levelei Josephine“-hez, 50.000 frankot fizetett. A Madame Bovary egy első kiadásáért, amelyen a Goncourt-ok aláírása szerepel, egy magángyűjtő 46.000 frankot fizetett, míg Sacha Guitry, a híres párisi színész 36.000 frankot fizetett ki egy Napoleon különböző aláírásait magában foglaló albumért. A legnagyobb árat azonban

a versaillesi békeszerződés egy nyomtatott példánya

érte el el s a harc igen heves volt a kötet árverése során. A szóbanforgó kötetért azért mutatkozott különösen nagy érdeklődés, mert az Poincaré, Clemenceau, Foch, Joffre, Pétain és Lloyd George sajtókezű szelvényzetét tartalmazta, amelyeket a nevezetességek az egyes szakaszok mellé jegyeztek e valószínűleg első példányok egyikére.

A versaillesi szerződés e tényleg ritka példánya végül hosszas harc után 47.518 frankért kelt el. Egy magángyűjtő vette meg, akit senki sem ismert. Mikor a példányt az összeg kifizetése után átvette, az aukciót vezető hatósági ember kezéből, általános feltűnést keltett az az idegen hangsúly, amellyel mondanivalóját előadta. A könyvet átvéve, gyorsan távozott a rejtélyes idegen, akiről csak percek múlva derült ki, hogy német volt.

ÉRTESÍTÉS!

Értesítem a nagyérdemű olvasóközönséget, hogy

nőruha divat-szalonomat

P. Avram Iancu 12. sz. alá II. em. helyeztem át.

1613

Szikora Jánosné.

„MIRA“

fűzőszalon, Str. Goldis 2.
(Löbl hírlapiroda mellett.)

Fűzők, princessok, melltartók, speciális gyógyhaskötők állan-
dóan raktáron és mérték szerint. Kezdtvűtisztítást és javítást vállalunk.



Az Erdélyi és Bánati Népkisebbségi Ujságíró Szervezet

kézpénzsorsjátéka

**50 leivel nyerhet
250.000 lelt.**

Nagyobb nyeremények: 50.000, 25.000 lei, 10.000 lei stb.

A nyereményeket és azok kifizetését garantálja a

BANCA ILIESCU S. A. Cluj

Huzás 1935. május 12-én.

Kérjen mindenütt UJSÁGIROSORSJEGYET. 1589

SPORT KÖZLÖNY

Hatalmas küzdelem és szép játék várható a Venus—Gloria-mérkőzésen

A bucuresti-i csapat még pénteken este megérkezett Aradra, hogy pihenten állhasson ki

Rég nem látott nagy érdeklődés előzi meg a vasárnapi Venus—Gloria nemzeti bajnoki meccset, amelyre a fővárosi csapat különös gondot készült. Ezt látszik igazolni az a körülmény is, hogy a Venus már pénteken este (!) megérkezett Aradra, hogy kellőképpen „aklimatizálódjék” és főleg, hogy a vasárnapi meccsre pihenten állhasson ki.

Péntek este a Timisoara felől jövő vonattal érkezett meg a Venus csapata, Fladescu dr., az egyesület elnökének vezetése alatt és a játékosok vacsora után azonnal szobáikba vonultak. Szombaton séta, délután mozi, este ismét séta és korai lefekvés volt műsoron, mert a bucurestieket nem tévesztik meg a Gloria által elért legutóbbi gyengébb eredmények és tisztában vannak azzal, hogy legjobb

tudásukat kell latba vetniük, ha győzni akarnak. A csapat egyébként vasárnap a következő összeállításban fog kiállni:

Burdan—Siera, Albu—Barbulescu, Eisenbeisser, Constantinescu—Vogl, Volodea Valcov, Sepi, Petea Valcov, Stanciu.

A Glóriában még nem alakult ki a végleges csapatösszeállítás, azt csak közvetlenül a meccs előtt fogják a vezetők publikálni. Mindenesetre a Gloria vezetősége elvárja attól a tizenegytől, amely az egyesület színeit képviselni fogja, hogy teljes tudással és főképpen lelkesedéssel feküdjön a küzdelembe és akkor a siker nem maradhat el. A mérkőzés jegyeit elővételben vasárnap délelőtt a Fehér Kereszt szálloda halljában árúsítják.

Kijelölték a Román Kupameccsek színhelyeit

Bucurestiből jelentik: A Román Kupabizottság legutóbbi ülésén kijelölte a következő kupaforduló (április 7.) mérkőzéseinek színhelyeit. Ezek szerint a CFR Bucuresti—HTV mérkőzés Sibiuban, a CAT—Phönix CSB Baia Mare, az Universitatea—Ripensia Timisoara, az ASCAM—Tricolor Baia Mare Bucurestiben, a Prahova—Venus Ploestiben, a CAO—Chinezul pedig Oradeán lesz. Amennyiben az Unirea—Tricolor—Mures meccset a bucuresti-i csapat nyeri, úgy Bucurestiben látja vendégül az ILSA-t, de ha a Mures győzne, úgy a meccs színhelye ugyancsak Timisoara lesz. A Romania—Juventus színhelyét még nem jelölték ki, de valószínűnek látszik, hogy a meccs Clujon kerül lebonyolításra.

O Román teniszesezők Görögországban. Az athéni nemzetközi teniszbajnokságokon két kiváló román tenisziátékos: Hamburger és Réthi is részt vesznek. A görög bajnokságok után a két román teniszező Alexandriában és Kairóban vendégszerepel.

O Április 1-én megszűnnek a kedvezményes vasúti igazolványok. A kedvezményes vasúti igazolványok, amelyekkel a futballcsapatok játékosai utaztak, április 1-én elvesztik érvényüket. A régi igazolványok becserélését már folyamatban is vannak.

Miniszterelnöki intervencióra nem sujtják adóval a sporteseményeket

Az utóbbi napokban a sportkörökben általános megdöbbenést keltett az a híradás, hogy a sporteseményekre tizenkét százalékos látványossági adót vetnek ki. Ez különösen a labdarúgósporthoz érintette volna súlyosan, amennyiben az amúgy is anyagi nehézségekkel küzdő egyesületeket a végromlás szélére juttatta volna.

Tilea Viorel dr. volt alminiszter, a labdarúgószövetség elnöke, tegnap felkereste Tatarescu miniszterelnököt,

akinél közbenjárt a sportra tervezett látványossági adó megakadályozása érdekében. A megbeszélésen Constantinescu Mitita pénzügyi államtitkár is jelen volt. Tilea Viorel közbenjárása sikerrel is járt, amennyiben a tőle kapott felvilágosítások után Tatarescu miniszterelnök olyan utasításokat adott a pénzügyi államtitkárnak, hogy

a törvényjavaslatból törölik a sportlátványossági adóra vonatkozó szakaszt.

Igy tehát országunk sportélete megmenekült a fenyegető veszélytől.

O Stockholmban, a svéd fedettpálya teniszbajnokság döntőjében, Nyström 6:1, 6:4, 6:1 arányban győzött Ohlm ellen.

Uj tisztikart választott az Aradul

A városi tisztviselők agilis sportegyesülete szombaton délután tartotta meg saját klubhelyiségében tisztújító közgyűlést, amelyen az egybegyűlt tagok az alanti új vezetőséget állították az egyesület élére:

Védnök: Grigore Comsa dr. gör. kel. püspök. Diszelnökök: Cornel Radu dr., Alex Botioc dr., Ioan Ursu dr., Ioan Tatu, Ioan Berzovan, Stetan Olariu. Elnök: Sincai mérnök. Alelnökök: Carol Dunca, Cosntantin Popa. Főtktár: Ionel Goicea. Titkár: Ageu. Pénztáros: Iosif Halmos. Könyvelő: Iereosan. Ellenőrök: Maris, Amlacher. Sportigazgató: Covacevici dr. Választmányi tagok: Crisan, Marcu, Borneas mérnök, Netea, Simandan. Póttagok: Tanczos mérnök, Marinca, Victor Catana. Könyvtáros: Tabic. Tenisz-szakosztályvezető: Livius Tomi. Evezős-szakosztályvezető: dr. Covacevici. Turisztikai szakosztály: Demsea. Korszolyszó-szakosztály: Maris. Teke-szakosztály: Maier. Futball-szakosztály: Netea.

Don Ouden új világrekordja

Rotterdamból jelentik: Don Ouden, a többszörös gyorsúszó világrekordernő újabb világrekordot uszott, 500 m. gyorsan vitotta meg az amerikai Knight 6 perc mp.-es világrekordját 6 perc 48.4 mp.-re.

O Elutazott az AMTFE Oradeara. Az AMEFA csapata, amely vasárnap Oradean a CAO-val méri össze erejét, szombaton délután elutazott Oradeara. A csapat a tegnap közölt összeállításban fog a CAO ellen kiállni és az együttest Szaniszló I. tréneren kívül Czégka Tibor futball-szakosztályvezető és Lineberg Sándor főpénztáros kísérték el.

O Változás a bíróküldésben. A Gloria pályán vasárnap délután 14.45 órai kezdettel lebonyolításra kerülő Gloria ifjúsági—Olimpia ifjúsági mérkőzést az eredetileg delegált Maccean helyett, Fürbacher vezeti.

O Brazíliai uszói világrekord. A braziliai Martin Nunes 5 perc 36.2 mp.-el megjavította a japán Kawazu 5 perc 37.6 mp.-es 400 méteres hátúszórekordját.

Értesítés.

Külföldi utamról hazaérkeztem és

ujszabásu lüző modellekkel

a n. é. hölgyközönség rendelkezésére állok.

1439 **Kramer Mátyásné**, Str. Alexandri 6.

O Mégis Zágrábban lesz az 1936. évi asztali-tennisz világbajnoki verseny. A jugoszlávok tudvalevőleg először elfogadták, azután lemondták a világbajnoki verseny megrendezését, míg most végre — hír szerint — döntöttek, hogy mégis megrendezik a versenyt és pedig jövő év márciusának első hetében.



Tavasszal permetezze „NOVO” permetezővel, gyümölcsfáit, mely alkalmas szőlőpermetezésre. Szobafestőknek nélkülözhetetlen szerszám. Kérjen díjmentes árjegyzéket.

HAMMER VILMOS és FIA

kerékpár- és var. ógépraktár, Arad, Piata Avram Iancu 5-6. szám. Telefonszám 5-41.

„MERINO”-posztóház
szövetkülönle. ességei megérkeztek!
A R A D, Str. Alexandri 1. Bulev. Reg. Maria sarok.

Az On ereje és
egészsége sokkal
drágább, mint
hogy azt veszé-
lyeztesse.

Csak ez a biztos:
590



Rovatvezető: FÉNYES LORÁND

A múlt héten a Bridge-Szövetség f. hó 26-án, kedden este a Bridge-Szalomban szép sikertű társas vacsorát rendezett, mely alkalommal a Lloyd-Társulat legutóbbi vegyes-páros versenyének díjait osztotta ki Jellinek József elnök, Tenner László és dr. Goldzieher Albert, az aradi bridge-élet vezetőinek jelenlétében a szerencsés győzteseknek: Dr. Valkó Dezsőné—dr. Ujhelyi József, Weiszberger Gusztáv—Sebestyén Ede és Fischer Jenőné—Mayrovits Valer pároknak.

F. hó 29-én, pénteken este az AKE. Klub helyiségében lefolyt az első tréning-est, mely alkalommal Arad legjobb játékosai jelentek meg, várakozáson felüli számban, úgy hogy hat asztalnál folyt a legnagyobb izgalom mellett a sportszerű gyakorlás. A 16 versenyjáték lebonyolítása után a versenyzők összegyűltek és kirakott lapokkal a szemük előtt együttesen megvitatták a helyes licitet és lejátszást, összehasonlították az elért eredményeket és leszúrták a tanulságokat.

A jövő héten ma, vasárnap este tartják meg a Bridge-Szalomban, este 9 órai kezdettel a Szömörkényi Rezső rendezésében 22-én megkezdett páros verseny döntőjét. — melyre az érdekeltek pontos megjelenését kérjük.

Április 2-án, kedden este a Lloyd-Társulat látja vendégül a Szövetség tagjait kedélyes kaszinó-játékokra.

Április 5-én, pénteken este a Maros Evezős Egyletben lesz a második tréning-est, ahol az eddigi rendszer szerint lesz az érdeklődőknek alkalmuk játékkészességük fokozására. Addig valószínűleg elkészülnek az új tréning-lapok is melyek a lebonyolítást és az egyes párok eredményének ellenőrzését nagyban megkönnyítik.

Mint látható, az újjáéledt aradi Bridgeszövetség élénk érdeklődést tudott kelteni a szép játék iránt. Izzelőlül fentiekhez még hozzáfűzzük a Szövetség munkaprogramjának néhány, a közönséget legjobban érdeklő eseményét.

Április 21-én kezdődik egy szövetségi nagy vegyes-páros verseny.

Május 3-án indul meg a néhai Lorant Emanuel emlékére rendezendő bajnoki team-verseny.

A nyár folyamán valamelyik közeli fürdőhelyen közeli városok között egy nagyszabású körmerkölést vettünk tervbe, melyre vonatkozólag a Szövetség már összeköttetésbe is lépett a megfelelő helyekkel.

A játék- és tréning-esték keretében havonta egyszer szakszerű felolvasásokat fogunk tartani, az elméleti ismeretek kibővítése céljából.

A megfelelő évszakokban közeli üdülőhelyekre, bridge-kirándulásokat rendezünk, kedvezményes vasúti jegyek és ellátás biztosítása mellett.

A modern bridge-irodalom jelesebb termékeiből és szaklapokból könyvtárat rendezünk be, ahonnan a szövetségi tagok ingyen kölcsönözhetik ki az őket érdeklő szakműveket.

A Szövetség akciót indít, hogy a különféle elavult írásmódokat teljesen kiküszöbölje és ezeket az általánosan elfogadott nemzetközi írásmóddal helyettesítse.

Örömmel állapíthatjuk meg, hogy a dus és változatos program nemcsak hogy visszahódította a bridge régi híveit, hanem igen sok új érdeklődőt is szerzett a szép játéknak, kik a Szövetség taglétszámát már eddig is megsokszorozták és bizonyára tovább is szaporítani fogják.

POMPIER

a legjobb és legolcsóbb
tűzoltó készülék

BUCURESTI, Str. Carol No. 24.
Telefon 3-23-48. 848

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A fatermelők és faexportőrök az olasz—jugoszláv gazdasági egyezmény veszélyeire hívták fel a Tatarescu-kormány figyelmét

Megbénult a román fűrészáru-kivitel Francia- és Olaszországba — Erdélyi és regáli küldöttség a minisztereinek előtt

A belföldi nagy fatermelő vállalatok és faexportőrök körében megdöbbenést keltő intézkedések történtek azokban az országokban, amelyek évtizedeken át elsőrendű fogyasztói voltak a romániai fűrészáruknak, az építkezéshez szükséges faanyagoknak. Egyik legnagyobb piac Franciaország volt, ahová még 1933-ban is 186 millió lej értékű fűrészáru ment ki Romániából és ugyanannyi volt az export a francia gyarmatokra is, tehát két évvel ezelőtt 372 millió lej értékű fűrészáru anyagot vásárolt nálunk Franciaország. Ugyanennyit exportáltak a romániai vállalatok Olaszországba is. Bán Vilmos, az Erdélyi Fakereskedők Egyesületének főtitkára tegnap úgy nyilatkozott előttünk, hogy a két kitérő felvevő piac nagyrészt valószínűleg elvesztik a romániai exportőrök és fatermelők. Hivatalos értesülés szerint ugyanis a francia kormány április 1-től minden köbméter fűrészáru 280 frank bevittelt vámot vetett ki, ami a fa értékének kerekén száz percentje, mert a fűrészárak ára köbméterenként átlag ugyanennyi. Ez a rendkívül magas bevittelt vám természetesen lényegesen csökkenti a romániai építőfa versenyképességét Franciaországban.

De Olaszországban még komolyabb akadályok merültek fel a romániai exporttal szemben. Ugyanis Jugoszláviában erősen megszervezték a fűrészáru üzletet és mivel Jugoszlávia határos Olaszországgal, a szerbiai favállalatok elsősorban az olasz piacot akarják meghódítani. Az erre vonatkozó tanácskozások már hetek óta folynak és valószínűleg eredményre is vezetnek; ez esetben a romániai fatermelők kiszorulnak Itáliából. Hozzávetőleges számítás szerint Olaszországba is ugyanannyit exportáltak, mint Franciaországba, tehát a romániai fűrészáru kivitel évente 700 millió lej vesztetne a két államban, ha a kormány közbe nem lép a veszély elhárítása érdekében.

Ezekről a kedvezőtlen jelenségekről és az új külkereskedelmi rendszer nehézségeiről tárgyaltak a napokban az erdélyi és regáli fűrészáru exportőrök és fatermelők, akik az exportőrök egyesülete által Galatiban összehívott tanácskozáson résztvettek. Az értekezletet a galatiai Kereskedelmi és Iparkamara épületében tartották meg és azon Apostol Popa szenátor, az egyesület elnöke hosszabb beszédben ismertette a fűrészáru kivitel súlyos válságát.

— Az új export-import rendszer és a tél folyamán szünetelő hajózás a múlt év ősz óta üzletelene-

Kusvét Budapesten és Bécsben

Nagy társasutazás.

RENDEZI A
PHÖNIX Biztosító-Társaság
WAGONS-LITS // COOK

Utazási Világvállalat vezetésével.

Oda-vissza szóló jegy ára, a szükséges vizumokkal együtt:

	I. oszt.	II. oszt.	III. oszt.
Bucurestiből	5.310	3.800	2.500 Lei
határtól (Dnebr)	3.860	2.700	1.800 „



Bécsben hotelválasztás
tetszés szerint. Nagyon
szép atocar-kirándulá-
sok.

Kollektív vagy egyéni utlevél.

Biztosítsa idejében a helyét.

Kérjen prospektust bármely

WAGONS-LITS // COOK
vagy **PHÖNIX**-irodában.

ségre kényszerítette a faexportőröket — mondta a szenátor. — Habár a hajózás már négy héttel ezelőtt megkezdődött, az export még most is szűnő és egyetlen üzletet sem sikerült perfektuálni. Az új külkereskedelmi intézkedések kaoszt idéztek elő. A rendeletnek a devizák beszolgáltatására vonatkozó része rendkívül homályos, azonkívül pedig az export-prémium kiutalása is késik, márpedig nélkül lehetetlenség a mi szakmánkban kalkulálni.

A tanácskozáson az összes jelenlévők elkésredett hangon szólaltak fel és azt hangoztatták, hogy a mai helyzet megváltoztatása érdekében sürgős lépéseket kell tenni. Négy tagból álló bizottságot választottak, amely a Gyáriparosok Országos Szövetségének (az Ugirnak) faosztályával Br-restiben keresi az összeköttetést és audienciára mennek egy Tatarescu miniszterelnökhöz, mint Manolescu-Strunga kereskedelmi miniszterhez. Kérni fogják, hogy a kormány haidéktalanul rendezze a külkereskedelmi rezsim tisztázatlan kérdéseit, mert különben teljesen megbénul a tengerentúli faexport, amelynek bekövetkezése kiszámíthatatlan károkat okoz a román gazdasági életnek. A deputáció egyúttal felhívja Tatarescu kormányelnök figyelmét arra, hogy Olaszország és Jugoszlávia szoros gazdasági egyezményt készít elő, amelyben a szerbek igen nagy fa bevittelt kvótát kapnak. Az egyezmény létrejötte után bezárulnak az olasz piac kapui a romániai faexport előtt.

Fatermelői és fakereskedői körökben remélik, hogy a kormány sürgősen meg fogja akadályozni a közelgő veszélyt.

Romániának hatszázmillió lej értékű áru-márka-követelése van Németországban

A román—német kereskedelmi szerződés érdekes részletei

Az április elsején életbelépő új román—német kereskedelmi egyezmény részletei most kerültek nyilvánosságra és a különböző gazdasági érdeklőp-viseletek melegeggedéssel konstataják, hogy Románia álláspontja teljes mértékben érvényesült. A megállapodás szerint Románia 20 százalékkal több árut szállíthat Németországba, mint amennyit onnan behoz. A 20 százalékos árufeleslegből befolyó devizatöbbletet Németországban kell felhasználni turisztikai és más magáncélokra. Ehez a feltételhez ugyanis Németország ragaszkodott. Az új kereskedelmi szerződés lehetővé teszi, hogy Németország más államok számára tovább szállíthassa azokat a Romániából származó árucikkeket, amelyeket a német piac nem bír felhasználni. Az egyezmény szerint az ilyen áruk exportjából Németországnak járó devizák egy részét a román állam kapja, tehát ez a közvetett szállítási rendszer is nagymértékben elősegíti a romániai mezőgazdasági cikkek és más áruk kivitelét. Igaz ugyan, hogy az azokért elért devizák egy része Németországnak jut.

Nagyfontosságúnak tartják az egyezmény ama pontját is, amely szerint a Németországból inkasszálandó márkákat a romániai exportőrök szabadon adhatják el. Románia árukivitele erősen aktív Németországgal szemben és ez befolyásolja a márka szabad forgalmát. A romániai exportőröknek ezidőszent 600 millió lej értékű márkájuk fekszik a Németbirodalmi Nemzeti Bankban, mivel azonban Németországból kevesebb árut vásárolnak a romániai cégek, mint az előző években, ezt a 600 millió lej értékű márkát csak lassan lehet felhasználni.

Egyébként a román—német kliringszerződés megkötésére irányuló tárgyalások is megkezdődtek és az áruk export-import pénzüsségeinek elszámolása valószínűleg a két év előtti megállapodás alapján fog történni.

— Május elsejéig ki kell fizetni a lakbérleti szerződésnek illetékét. Az aradi kivetési pénzügyigazgatóság bélyeg- és illetékgyűjtőszálya felhívja a háztulajdonosok és lakók figyelmét arra, hogy május 1-ig mutassák be a lakbérleti szerződéseket és azoknak illetékét május 1-ig fizessék be, mert azontúl már kétszeresen kell ezt a taksát megfizetni.

A képviselőház leszállította több fontos árucikk fogyasztási adóját

A lisztadót kilogrammonként öt banival csökkentették — Százezer lejig terjedő büntetéssel sújtják a törvénysértőket

Bucurestiből jelentik: A képviselőház tegnapi ülésén fejezték be a fogyasztási adótörvény módosításáról szóló javaslat tárgyalását és az eredeti tervezet néhány fontos szakaszát olyképpen változtatták meg, hogy néhány népelelméleti cikk forgalmiadóját leszállították. A búzaliszt és rozsliszt fogyasztási adója az első javaslatban kilogrammonként 30 bani volt, most azonban a képviselőház 25 banira mérsékelte. A törvény 5-ik szakasza úgy módosul, hogy azok a kis- és parasztmalmok, amelyeknek napi őrlőképessége nem haladja meg az egy vagont, nem esnek fogyasztási adó alá. Azok a mezőgazdák, akiknek rendszeresen működő parasztmalmuk van, bejelentik, hogy csak vámörlest akarnak-e folytatni, vagy pedig kereskedelmi őrléssel is kívánnak-e foglalkozni, mert ha csak a lakosság szükségletének kielégítése végett végzik a vámörlest, szintén mentesülnek a forgalmiadó alól.

Uj bevándorlási, utlevél és ipar-törvényt készít a munkaügyi miniszterium

Megváltozik az idegenek ellenőrzésének rendszere — Megszigorítják a belföldi ipar védelmét

A munkaügyi miniszterium, mint Bucurestiből jelentik, nagyfontosságu törvényjavaslatok elkészítését kezdte meg. Vale Roman munkaügyi alminiszter már régebben megállapította, hogy a bevándorlási-, az utlevél-, az idegenellenőrzési és a politikai menekültekről, a nemzeti munka védelméről szóló régi törvények nem felelnek meg a változott viszonyoknak. Azt is konstataulta, hogy új kisipari törvényre van szükség, mert most Erdélyben, az okiráltságban, Bucovinában és Basarabiában négy különböző törvény van érvényben. Erdélyben az 1884. évi magyar, Bucovinában az osztrák, Basarabiában pedig az orosz törvényt használják. A négy törvény egységesítésével, illetve modernizálásával a kisipar racionalizálását is megvalósítja a kormány. Az okiráltságbeli és a basarabiai törvények igen nagy előnyöket tartalmaznak a kisiparra, többek között azt, hogy a közművesek a közmunka pályázatoknál jóval kisebb óvadékot kötelesek letenni és a versenyár egyenlősége esetén ők, nem pedig nagyiparosok kapják meg a közmunkát. Ezért — mint a munkaügyi alminiszter megállapította — országsszerte sok visszaélést követtek el, mert sok nagyvállalkozó a törvény kijátékosásával megszerezte a kisipari kedvezményeket. Vale Roman alminiszter a törvénytervezetet megvitátás céljából rendelkezésre bocsátja az ipari érdekképviselőknek és nyomban a parlament elé terjeszti, amely az őszi ülésszakban törvényerőre emeli a javaslatot.

= A nyerspetroleum hiánya miatt üzemzavar keletkezett a petroleumfinomító vállalatoknál. A nemzetközi tőkével dolgozó romániai nagy petroleumtermelő vállalatok, amelyeknek saját finomító telepeik vannak, az utóbbi hetekben fokozottabban mérvben folytatják a petroleum kitermelését és a nyerskőolajat elsősorban saját üzemekben finomítják. Emiatt azok a finomító vállalatok, amelyeknek nincs saját kőolajtermelő telepük, nem juthatnak nyerspetroleumhoz és működésükben kellemetlen zavar keletkezett. Súlyos helyzetükben a kereskedelmi miniszterhez fordultak és arra kérték: tegye lehetővé, hogy az állam ne a külföldi vállalkozóknak, hanem nekik adja el évekre előre azokat a nyersolajmennyiségeket, amelyeket a kőolaj termelő vállalatoktól részesedés (redevenca) fejében kap. A belföldi petroleumfinomítók ugyanolyan árt haitlandók adni az államnak, mint amennyit a legutóbbi párisi tárgyalásokon a petroleum-világtröszt fizetett. Ez ügyben Manolescu-Strunga értekezletre hívta össze a vállalatokat és a tanácskozást a jövő héten valószínűleg jó eredménnyel fejezik be.

Siremlékeket,

valamint a kőszakmában előforduló összes cikkeket a legjutányosabb áron készíti:

CALVASINA HENRIK

kőtaragó, 1885. évi fennálló királyi kintteléssel ellátott márvány partépe ARAD, Str. Coghuc 43.

A központi fűtéshez használt anyagok forgalmiadója az első törvénytervezet szerint 0.50 százalék volt, de ezt a parlament most 0.40 százalékra szállította le.

Azt is közöljük, hogy a törvény 14. szakaszának utolsó bekezdése szerint 50 ezer lejtől 100 ezer lejig terjedő büntetést rónak ki azokra, akik a fogyasztási adótörvény ellen vétnek.

Ugyancsak a fővárosból jelentik, hogy a forgalmi adótörvény C. árujegyzékét még az alábbiakkal egészítették ki, tehát ezek is 3 százalék forgalmiadó alá esnek a vámonnál. Az összes ásványvizek: bármilyen kő (a gránit kivételével) cement, agyagedények, öntött vasedények, mezőgazdasági és malomgépek, valamint azok felszerelése, anilin, antracén olajok, ásványi eredetű festékek, lőpor, lőszer, robbantó anyagok. Ugy ezt, valamint a többi jegyzéket még kiegészíti a pénzügyminiszterium.

= Megegyezték a cukorgyárak és a répatermelők. Bucurestiből jelentik: A kereskedelmi miniszteriumban tegnap tartott értekezleten megjelentek az összes cukorgyárak és a répatermelők megbízottai, akik a kereskedelmi miniszter békéltető felhívása alapján megegyeztek abban, hogy a cukorrépa ára ez évben is 5700 lej lesz, bár a cukorgyárak eleinte vonakodtak azt elfogadni. A kormány különböző előnyöket helyezett kilátásba a gyárak részére, mert azok magukra vállalták a forgalmiadó fizetését is.

= Uj eljárás a forgalmiadó befizetésénél. Az aradi kivetési pénzügyigazgatóság a pénzügyminiszteriumból kapott utasítás alapján értesíti azokat, akik forgalmiadót fizetnek, hogy április elsejétől kezdve a forgalmiadó fizetése előtt el kell végeztenni a számfejtést a pénzügyigazgatóság II. emelet 19. sz. szobában levő forgalmiadó-osztályon és csak ennek megtörténte után fizethetik ki ezt az adót az illetékes adóhivatalban.

= A REPÜLŐBÉLYEGEKHEZ HASONLÓ KULTURBÉLYEGEK BEVEZETÉSÉT TERVEZI A KÖZOKTATÁSI MINISZTER. Bucurestiből jelentik: Anghelescu közoktatásiügyi miniszter elhatározta, hogy törvényjavaslatot készít, amely 50 banis kulturbélyegek használatát teszi kötelezővé. Az új bélyeget ugyanugy fogják alkalmazni, mint a repülőbélyeg, tehát az összes bírósági beadványokra és a postaküldeményekre is.

= Aradi birtokcsere. Hendl János eladta a Str. Dr. Rațiu 63/b számú 124 □-öles telkét 20.000 lejért Rózsa Kálmán és nejének. — Az Aradi Kereskedők Tak. és Hitelintézete eladott a Rozer-düllőben egy 300 □-öles telket 18.000 lejért Gartner Károly és nejének. — Özv. Siklován Romulus eladta a Szerecsház-düllőbeli fél hold szántóját 3000 lejért Siklován Traian és nejének. — Trucza János eladta a Str. Grivitei 34 számú házát 33.000 lejért Özv. Leptich Andrásné és társának. — Grubner Márk és neje eladták a Str. Ciocârlii 6 számú házát 90.000 lejért Virág Mihálynak. — Dongán Lajos és neje eladták a Str. Grănicelor 1/a számú házát 325.000 lejért az aradi evangélikus egyháznak. — Varga Ferenc eladta a Str. Poetului 1. szám alatti 192 □-öles telket 15 ezer lejért Varga Ferencnének. — Özv. Preisich Ferenc eladta a Str. Eminescu 29 számú házát 250.000 lejért Róna Vilmos és nejének. — Spán Vasile és neje eladták a Str. Const. Brancoveanu 18. számú házát 75.000 lejért Mihutiu János és nejének. — Jovanov György eladta a Mika-düllőbeli 2 hold szántót 14.000 lejért Brár Jánosnak. A Societatea Bancara Româna SA, Bucuresti eladta a Str. Haiducilor 2. számú házát 400.000 lejért Schillinger Andrásnak. — Stoll Rezső és neje eladták a Calea Radnei 43/b számú házát 82 ezer 500 lejért Bede István és nejének. — Ardelean István eladta az Izlazul Mare-düllőbeli 2 hold szántót 10.000 lejért Fauer Vasile és nejének. — Alexin Alexa eladta a Bittó-düllőbeli 1220 □-öles szántót 10.000 lejért Tyosity Tódor és nejének. — Mikalacsán Györgyné eladta a Str. Dna Balasa 141. számú házát 80.000 lejért Paizs Jánosnak. — Detári Pál eladta a Prohászka-düllőbeli 1 hold 1440 □-öles szántót 10.000 lejért Detári Pálnak. — Mokuca Mária eladta a gai-i legelősoron levő 400 □-öles telkét 10.000 lejért Fabit János és nejének. — Vida Lajos és társa eladták a Zimánd-düllőbeli, 200 □-öles telket 52.000 lejért Hoffer Antalnak. — Bodea György eladta a Str. Vacaresti 200 □-öles telkét 15.000 lejért Kátó Józsefnek.

A belga frank idegösszeomlása

A világ piacainak két nap óta legnagyobb eseménye a belga frank 25 százalékkal való leértékelése, amely önkéntelenül maga után vonja Belgiumnak az aranyblokk-ból való távozását. Az érdeklődés érthető, mert hiszen nem kevesebbről van szó, mint hogy az egyik legkitűnőbb megalapozott pénzügyi rendszer, a több, mint 64 százalék erejéig arannyal fedezett belga frank, kététi hasztalan küzdelem, drámai segélykérések után kénytelen volt elhagyni az aranyblokkot.

A világot a belga frank kétségtelenül drámai fordulat elé állította. A Theunis-kormány ugyanis tíz nappal ezelőtt, lemondásának előestéjén nyilvánvalóan nem pénzbeli támogatást kért az aranyblokk vezető államától, a hozzá valutapolitikailag, a kereskedelmi forgalom szempontjából és a külpolitika terén egyaránt a legközelebb fekvő Franciaországtól, hanem a kölcsönös áruforgalomnak azt a tíz-százalékos kisértését sürgette meg, amelyre már régebben ígéret történt. A francia kormány azonban, ugylátszik, pillanatnyilag lekötve tartotta a német fegyverkezés problémája és nem akart olyan megoldásba belemenni, amely esetleg a németekkel közvetlenül tárgyaló Anglia számára nem lett volna előnyös. Csak ezzel magyarázható a visszautasítás, amely a legtöbb kedvezmény klauzulájára hivatkozva, elvi okokból tagadta meg a külön preferenciák nyújtását Belgium számára.

Ettől fogva a belga frank „idegösszeomlása” — amint azt a nemzetközi tőzsdéken nevezték — előrelátható volt. Semmi sem vethetett gátat aranyblokkból való kiválsnak és a belga értékesítésének, még a belga jegybank tíz milliárdos ércfedezete sem, amely normális időben ugyan elegendőnek bizonyult bármilyen támadás és kontremispekuláció ellensúlyozására, most azonban olyan pszichológiai adottságokkal találta szemben magát, amelyek Belgiumban éppúgy érvényesültek, mint a belgát értékelő külföldi piacon, folyamatot indítva el, amellyel eddig senki sem tudott megküzdeni: elvi állásfoglalásokkal éppoly kevésbé, mint az aranytartályok latbadósával.

Ez a folyamat ért most véget azzal, hogy a belga kormány a nemzetközi piacon kialakult taksációs árfolyamok alapján — tényleges kurzusok a helyzet bizonytalanságára való tekintettel alig jöhettek létre — mintegy 25 százalékkal csökkentette valutájának értékét. Hogy ez az értékelési színvonal valóban állandó marad-e, e pillanatban senki sem tudja.

A belga kormány intézkedésének következtében szinte bizonyossá vehető, hogy Belgium amúgy sem túlzottan magas adósságtérhe enyhülni fog a javuló számadatokat fognak majd produkálni azok a statisztikák, amelyek a munkanélküliségről és az ipari termelés indexéről számolnak be. Bizonyossá vehető ez, mert a sterling-blokk országainak és a dollárnak versenyéhez csatlakozni fog most Belgium is, amely ugyan csak 25 százalékos valutadömpinggel, de mindenesetre a siker nagyobb reményében tudja majd elhelyezni portékáit a külföldi piacokon.

Más kérdés, hogyan fognak majd védekezni a sterling-blokk, a dollár és a csehekrona országai ezzel az új versenytárral szemben? És más kérdés az is, hogy van-e megállás ezen az úton: a belga csehekrona, az angol font, a dollár és a vin, bármelyik valutarendszere számára?

Sindicatul Hotelierilor, Restauratorilor, Cafegilor si Carciumarilor din Arad si Județ.

Meghívó.

Az 1935. április hó 8-án délután 16 (4) órakor az Aradi Iparos Otthon termében megtartandó

RENDES ÉVI KÖZGYÜLÉSRE

tisztelettel meghívjuk. Az esetben, a közgyűlésen megjelent tagok létszáma nem elegendő a határozatbályaik értelmében előírt 1/3-át, a közgyűlés 1935. április hó 15-ére lesz elhalasztva, amikor is tekintet nélkül a megjelent tagok számától, lesz megtartva ugyanacsak a fent megjelölt helyen és órában és ugyanazzal a tárgysorozattal a vezetőség.

TÁRGYSOROZAT: Elnöki megnyitó és jelentése a Szindikátus működéséről. Titkársági jelentése, A minisztériumoknál elért eredmények a Bucuresti Federația által. Az „Otthon” ügye. Az újonnan beiratkozott tagok jóváhagyása. A pénztárnok és ellenőrök jelentése. Az 1934. évi mérlegnek felolvasása. Az 1935. évi költségvetés jóváhagyása. A választmányának és ellenőrök felmentése. A választmányban megüresült tagsági helyekre új tagoknak megválasztása. Liditványok közgyűlés előtt legalább 3 nappal szóban vagy írásban bejelentendők.) Interpellációk. A gyűlés berekesztése.

Basarabiában ismét feltámadtak az uzsorások

A bankok előcsarnokaiban tömegesen tanyáznak a kisemberekre vadászó pénzürekek

A több mint három évvel ezelőtt elrendelt moratórium és az azt követő konverzió átmenetileg megszüntette a magánkölcson üzletet, mert a kihitelezés nagyon kockázatos vált. De amióta a harmadik konverziós törvény megjavította a behajtási lehetőséget, azóta az ország egyes vidékein, különösen Basarabiában ismét életre kelt a magánkölcson üzlet. A bucaresti közgazdasági lapok pénzügyi körökből szerzett értesülése alapján azt közlik, hogy Basarabia pénzügyi helyzete még mindig nem kedvező és a kisemberek képtelenek 5000—10.000—15.000 lejes sürgős kölcsönökhöz jutni, hogy legégetőbb kötelezettségeinek eleget tehessenek. Jellemző, hogy annak a hatalmas kiterjedésű országrésznek fővárosában, Chisinauban csak két nagybanc működik és annak vidéki fiókjai nem bírják kielégíteni a lakosság hiteligenyét. Basarabia fővárosában a nagyobb cégek ötvenezer és százezer lejes kölcsönöket kaphatnak ugyan az említett két pénzintézetből, de ezeknek súlyos fedezetét pontosan be kell jelenteni a Legfelsőbb Banktanácsnál. A kisemberek képtelenek megfelelő fedezetet nyújtani és ezért természetesen a bankoktól nem is kaphatnak kölcsönt. A Basarabiában már évekként ezelőtt elszaporodott magánkölcsonzók — akiket köznyelven uzsorásoknak neveznek — ezekre kis egzisztenciákra vetették ki hálójukat. Mivel Basarabiában vannak azzal, hogy a pénzintézetek sokan kisembert kénytelenek elutasítani, az uzsorások a bankok előcsarnokaiban rendezték be tanyájukat és ott fogják el az intézetektől kölcsön nélkül távozó iparosokat, kereskedőket. Rendszerint egy hónapos lejáratra havonként 3, 4, 5 százalék kamattal adnak kölcsönt és a hónap lejártakor egy összegben követelik vissza a kihitelezett összeget. Pénzügyi körök a feltámadt uzsorások működésére felhívták a hatóságok figyelmét.

NYILTER.

E rovat alatt közlötték nem vállalunk felelősséget.

Felhívás.

Szindikátusi tagunk megbízásából felhívjuk Madár József vendéglő és étterem tulajdonosainak hitelezőit, hogy követeléseiket iródkban 8 napon belül bejelenteni szíveskedjenek.

Aradi vendéglős és kávéosk szindikátusa

Str. Brătianu (Iparos-Olthon).

Uránia mozgósínlház igazgatójának

Arad.

Kedves Barátom!

Felhívom figyelmét egy filmre, melyet ma harmadszor néztem végig.

Ön tudja, hogy én szinagazgató létemre szenedélyes látogatója vagyok mozijának, tehát szakember. Kijelentem, hogy még ilyen bűbáos és mulatságos filmet nem láttam, mint a „Vig özvegy”, sem rendezésben, sem szövegben. Hozzá Lenár gyönyörű muzsikája: az eddig gyártott filmek legelsőjévé teszik.

Az összes nagy művészek és rendezők véleménye ugyanez. Siessen tehát lekötni, mert ez a film az, amit a közönség szeret. 1640

Budapest, 1935. március 7.

Öreg hiva:

Szendrey Mihály, s. k.

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, akik felejtethetetlen halottunk,

Papp János

temetésén megjelentek, ravatalára hozott virágokkal s részvétükkel szomorúságunkban velünk együtt éreztek, hálás szívvvel mondunk köszönetet. Ugyisintén a „Kegyelet” temetkezési vállalat pontos és figyelmes rendezéséért is.

A gyászoló Papp-család.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

VASÁRNAP, MÁRCIUS 31.

Bucaresti. 12: Egyházi zene. 12.30: Rádiózenekar. 1.03: Román zene. 2.40: Román zene. 6: Katonazene. 7.15: Román népzene. 8.20: Gramofon. 9: Hangjáték. 10.10: Énekszámok zenekari kísérettel. 10.30: Rádiózenekar. Dostal: Egyveleg Stolz műveiből. Köhmann: Foxtrótt. 11.25: Rádiózenekar. — Budapest I. 11: 12.10: Egyházi ének és szentbeszéd az Egyetemi templomból. 12.15—1.15: Unitárius istentisztelet. 1.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 3: Hanglemezek. 4.50: Apróságok gyermekeknek. 5.30: A Grassalkovichok. 6: Csorba Gyula és cigányzenekara. 7: Budapest mint egyetemi város. 7.30: Székely Arnold zongoraátiratokat zongorázik. 8.15: Örök ideál. Babay József elbeszélése. 8.45: Operettészletek. Előadja: Honthy Hanna, Szedő Miklós dr. és a Budapesti Hangverseny Zenekar. 10: Hírek, sporteredmények. 10.45: Cigányzene. — Bécs. 9.55: Gramofon. 10.45: Istentisztelet. 12.45: Schumann: Zongoraötös, Es-dúr. 1.20: Szórakoztató zene. 4.30: Bach: János passio, I. rész. Átvitel Grácából. 5.35: A denevér. Johann Strauss operettje, gramofonlemezek. 6.20: Vidám műsor. 8.35: Vidám sportképek könyv. 9.55: A Bécs—Páris futballmérkőzésről. 10: Bach-est. 11: Jazz. 1.10—2: Cigányzene Budapestről. — Belgrád. 10.30: Pravoszláv istentisztelet. 12.15: Bach—Händel hangverseny. 1.30: Rádiózenekar. 4.10: Gramofon. 6.30: Tánclémezek. 7.30: Hegedűverseny. 9: Tarka est. 11.20: Étermi zene. 12: Tánclémezek. — Breslau. 6.35: Gramofon. 7.35: Hamburg. 9.25: Gramofon. 12.30: Bach kantáté Lipszéből. 3.35: Gramofon. 5: Könnyű zene. 11.30: Gramofon. 12—1.30: Táncczene. — Hamburg. 7.35: Reggeli hangverseny. 9.30: Torna. 10.15: Rádiózenekar. 12.30: Bach kantáté Lipszéből. 1.30: Könnyű zene. 4: Művészlemezek. 5: Népzene Brémából. 7.10: Schubert: Vonósnégyes A-moll. 11.30: Szórakoztató zene Drezdából. — Milano. 12: Istentisztelet. 1.30: Gramofon. 2.10: Reklámhangverseny. 4.30: Gramofon. 6: Szórakoztató zene. 9.45: „Luna park”. Lombardo és Ranzato operettje. — Pozsony. 9.30: Hexedűszámok. 11.20: Gramofon. 6.55: Magyar közvetítés. 8.05: Könnyű füvőzene. 9.10: Rádiózenekar. 10.10: Szlovák komponisták szerzeményei. 11.20: Magyar hírek. 11.35: Brünna. — Róma. 12: Istentisztelet. 1.30: Gramofon. 2: Reklámhangverseny. 2.30: Gramofon. 5.30: Gramofon és sport. 6: Hangverseny, vagy operettközvetítés. 9.45: Bécsi nők. Lohár operettje. 12: Hírek. — Varsó. 10.20: Gramofon. 11.30: Istentisztelet. 1.15: Haydn: A teremtés, oratórium. 3: Gramofon. 4.15: Harmonika és klarinétszámok. 5: Zongora- és gordonkaszámok. 6: Énekek. 9: Könnyű zene és dalok. 11.15: Novoviewski szerzeményei. 12.05: Könnyű zene.

HÉTFŐ, ÁPRILIS 1.

Bucaresti. 1.03: Gramofon. 2.40: Gramofon. 6.15: Liszt: Zongoraverseny Es-dúr gramofonon. 6.35: Liszt: dalok. 7: Zongoraszámok. Liszt: Ábránd és fuga. Liszt: Etűd. Liszt: Mephisto-keringő. 7.30: Rádiózenekar. Liszt: Les preludes. Liszt: Mazeppa. 8.20: Gramofon. 9.10: Kamarazene. 10: Énekszámok. 10.30: Szaxofonszámok. 11.25: Étermi zene. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 11.20: Mestergere, könyvtár és bibliografus. (Felolvasás). 11.45: Beszédes számok. (Felolvasás). 1: Déli harangszó. 1.05: Hajdu Mihály zongorázik. Halász-Fischer Annie hegedű. 2.30: Eugen Seppat balalajkazenekara. 4.55: Az Operaház előadásának közvetítése. Pillangó kisasszony. 5.50: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 8: Német nyelvtanítás. 8.30: Türr István füvölázik, zongorakísérettel. 9: Április elseje. Rendező: Bánóczy Dezső dr. 10.05: Hírek. 10.25: Rácz József és zenekara muzsikál. 11.05: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 12.20: Hanglemezek. — Bécs. 12.30: Népzene gramofonon. 1: Gramofon. 2: Hírek. 2.10: Gramofon. 4: Hírek. 4.20: Asszonyoknak. 4.40: Ifjúsági műsor. 5.10: Hangosfilmlemezek. 6.20: Állatkertek Angliában és Franciaországban. 6.40: Felica Antburg (szoprán) és Edward Lehnberg (bariton) bemutatkozó hangversenye. 7.10: Burgenlandi műsor. 9: Áprilisi tarka est. 10.30: Fernando Autori (basszus). 11.10: Rádiózenekar. Belgrád. 12: Gramofon. 1: Rádiózenekar. 5: Gyermekeknek. 5.20: Dalok. 5.50: Rádiózenekar. 7.30: Német lecke. — Deutschlandsender. 7.05: Gramofon. 8.15: Vidám zene. 10.40: Áprilisi tréfa. 2.10: Gramofon. 5: Rádiózenekar Heilsbergből. 6.50: Zongoraszámok. 8: Áprilisi műsor. 9.10: Szórakoztató és táncczene. 11: Hírek. 12: Bach-művek zongorán. 12.40—13.30: Gramofon. — Frankfurt. 8: Reggeli hangverseny. 10: Zongoraszámok. 11.15: Iskola rádió. 5: Külföldi németek dalaiból és táncából. 6.10: Szórakoztató zene. 8: Szórakoztató zene. 11.20: Kamarazene. 12.15: Táncczene. 1: Gramofon. — Kassa. 11.50: Gramofon. 1: Gramofon. 1.35: Rádiózenekar. 4.55: Pozsony. 5.55: Zsuzsi néni mesél. 6.10: Ruthén műsor gramofonnal. 7.55: Magyar hírek. 9.55: Szimf. 10.25: Zene. — Milano. 12.30: Könnyű zene. 2.10: Szórakoztató zene. 9.05: Hírek és gramofon. 9.45: Reklámhangverseny. 10.45:

Csevegés. 11: Arrigo Serato hegedűművész és Sandro Fuga zongorahangversenye. — Róma. 1.30: Gramofon. 2.10: Szórakoztató zene. 6.30: Bach hangverseny. 9.45: Reklámhangverseny. 10.45: Vidám tízperc. 11: Jazz. 12: Hírek.

KEDD, ÁPRILIS 2.

Bucaresti. 1.03: Szórakoztató zene. 1.50: Szórakoztató zene. 2.20: Szórakoztató zene. 6: Gramofon. 7.15: Gramofon. 8.20: Lilly Sococ énekel. 9.15: Szimfonikus hangverseny. Caelin-művek. 11.15: Grieg: Zongoraverseny, A-moll. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 11.20: Tordai Emil utja a Kongó torkolatától a Tanganyikáig. (Felolvasás). 11.45: Női sportruhák. (Felolvasás). 1: Déli harangszó. 1.05: Hanglemezek. 2.30: Hédervári Ferenc és Hédervári Béla cigányzenekara. 5.10: Asszonyok tanácsadója. 6: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 7: Francia nyelvtanítás. 7.30: Ország Tiadar hegedű zongorakísérettel. 8.15: Hangjáték-előadás a stúdióból. Marika meg a pesti lány. 9.45: A római rádióállomás műsorának közvetítése. 10.35: Hírek. 10.55: Farkas Jenő és cigányzenekara. 11.50: Lambrecht Kálmán dr. egyetemi tanár németnyelvi előadása. 12.10: A Bachmann-szalontőz műsora. — Bécs. 12.30: Olasz nyelvtanítás. 1: Rádiózenekar. 2.10: Rádiózenekar. 3: Manovarda-lemezek. 4: Hírek. 4.40: Gyermekeknek. 5.10: Ziehrer-lemezek. 6.30: Rose Simone dalokat és áriákat énekel. 8: Hírek. 8.30: Rádiózenekar énekszámokkal. 10.50: Szimfonikus zene gramofonon. Belgrád. 12: Rádiózenekar. 1: Gramofon. 2.15: Orosz románcok. 5.30: Rádiózenekar. 6: Könnyű zene. 7.30: Szerb lecke. 8: Gramofon. 9.40: Szimfonikus hangverseny. Utána: Gramofon. — Breslau. 6: Gramofon. 7: Torna. 7.35: Reggeli hangverseny. 10.05: Gramofon. 1: Szórakoztató zene. 4.10: Tavasz dalok. 5.10: Asszonyoknak. 5.30: Szórakoztató zene. 7.10: Munkások zenéinek. 8: Külföldi németeknek. 9.15: Köln. 10: Rádiózenekar énekszámokkal. 11.35—1: Táncczene. — Deutschlandsender. 8.15: Vidám zene. 11.50: Gyermekeknek. 1: Szórakoztató zene Frankfurtból. 2.10: Szórakoztató zene Halleből. 5: Hamburg. 6.45: Művészlemezek. 8: Könnyű zene. 9.15: Köln. 10: Der Prinz von Homburg című Graener-opera III. és IV. felvonásának közvetítése az állami Operaházból. Utána: Táncczene. — Kassa. 7.15: Prága. 11.50: Gramofon. 1.35: Mor. Ostrava. 4.55: Rádiózenekar. 6.05: Zongoraszámok. Kricka: Lirai szvit, op. 30. 7: Ruthén műsor népdalokkal. 7.55: Magyar hírek. 8.30: Mor. Ostrava. 10: Pozsony. 11.30: Prága. — Lipsz. 7.15: Gramofon. 9: Torna. 9.20: Gramofon. 1: Gramofon. 2.10: Rádiózenekar. 6: Rádiózenekar. 8.20: Dallemezek. 10: Zenekari hangverseny. 11.20: Bach: Goldberg változatok. Utána: Táncczene. — Milano. 12.30: Rádióötös. 2.15: Szórakoztató zene. 6.30: Gramofon. 9.05: Hírek és gramofon. 9.45: Vigjáték. 12: Hírek. — Róma. 2.05: Szórakoztató zene. 6.30: Szórakoztató zene. 9.05: Hírek és gramofon. 9.40: A római bazilikák kórusainak hangversenye. 10.45: Hárfá- és szopránének hangverseny. 11.30: Szórakoztató zene.

A szép utazásokat kedvelők türelmetlenül várják a híres HAPAG

Földközi tengeri utazásokat

1935. tavaszán.

Második keleti utazás

Genova-Venécia, ápr. 4.—22. 360 RM-től

Görög-, törökországi és fekete-tengeri utazás

Venécia-Genova, ápr. 23.—máj. 12. 375 RM-től

Utazás a középtenger nyugati vidékeire

Genova-Hamburg, máj. 14.—jun. 2. 385 RM-től

Elszállásolás, ellátás, kirándulások, szórakozások mind elsőrendű kivitelben.

A „Millwaukee” motoros hajó egy uszó palota, ahol minden kívánsága teljesül.

Jelentkezés, információ, prospektus:



Hamburg-Amerika Linie S. A. R.

képviselőténél:

461

Künstler Vizum- és Utazási-irodában

Arad, Bul. Reg. Maria 24. Telefon: 86.

A modern technika, mint — életmentő

Hongkongból jelentik: A Haardt-féle expedíció akkor tartózkodott az utóbbi időben Kína egyik részében, amikor ott lázadás tört ki a katonai csapatok között. Az expedíciót a lázadók foglyul ejtették. Haardt közölte a kínai katonákkal, hogy éppen most van a francia köztársaság háromszázéves jubileuma, amit nekik nagy ünnepséggel kell megülniük. Meg is hívta a katonákat, hogy működjenek közre az ünnepségen és hallgassák végig egyszersmind gramofonhangversenyüket. Az expedíció tagjai azután magas szerkezetet készítettek, amelyet zászlókkal tüzdelték tele. Ez a szerkezet antennának szolgált és a gramofonhangverseny közben észrevétlenül segélykiáltásokat juttatott el az expedíció tagjai rádióleadójuk révén Hongkongba, ahonnan meg is jött a segítség.

KÖNYVEK

Szekfü Gyula: Bethlen Gábor. „Nemzedékek születnek és halnak anélkül, hogy őrsek történetének, a magyar föld múltjának nevezetes fordulatairól és e mult legnagyobb hatású formálóirol méltó és részletes ismeretük volna, mert ezen fordulatok és nagy emberek képei évszázadokon át különböző formában hagyományozódtak reánk. Utóbbi félszázadunk történetírása következetesen kikerülte az ilyen kontrapéz események és emberek történetét”. Így vezeti be Szekfü Gyula, a legnagyobb magyar történetírók egyike Bethlen Gáborról szóló remekművét. Szekfü Gyula: „Bethlen Gábor” című műve a Magyar Szemle Társaság kiadott sorozatában jelent meg. Kérje a Magyar Szemle Társaság kiadványainak jegyzékét.

Ember és Táj. (I. Szemlér Ferenc versei az Erdélyi Szépmíves Céh kiadásában). Tisztult forma, élénk szemléletesség és mindig izgató korszerűség: ezek jellemzik I. Szemlér Ferenc verseskötetét. Izig-vérig lírikus könyve ez, melyben két motívum kereszteződik állandóan: az ember és a táj. Az Erdélyi Szépmíves Céh a könyvet — mint rendezes — kétféle kiadásban jelentette meg. A pártoló tagok számára számozott, a tőr kiadásban, finom papíron, félpergament kötésben. Az előfizetők részére készült egyszerű kiadás a szokott izléses formában jelent meg. Szemlér verseskötete 70 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál; Cluj. Kérje az Erdélyi Helikon és Szépmíves Céh kiadványjegyzékét.

Myers: „Vigyázz, ha jön a gyilkos!” A kegyetlen tudatosság és az álomban járó öntudatlanság izgalmas fordulatokban páratlanul gazdag szövevénye ez a könyv. Az Athenaeum Kalandor és Detektívregény sorozatának tartalmas és érdekes kötetek. Kötetenként 32 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál; Cluj. Kérje a teljes sorozat jegyzékét.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
főel.

J. KREBSZ

Tavaszi ruhákat, kabátokat legszebben és legolcsóbban fest, mos, vegyileg tisztít. — Zománcfényű gallérokat készít. Telep: Bu. Ren. Ferd. 51. Flóküzlet: Str. Eminescu 1.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán. : szó 2 lei. :
Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. — Telef.: 151

LEVELEZÉS.

KI LÉNNÉ állandó partnere egy hónapra elvált csinos fiatalasszonynak. Leveleket „Anyagi támogatás” jellegre az Aradi Közlöny fióklaájába kérék. 1633

Vegye át választát nélfonduktan három és hat között az Ismeret címen Bul. Reg. Maria. 1647

ALKALMAZÁS

MINDENES FÜZÖNÖ azonnal felvétetnek. Buiv. Carol 32., földszint.

KERESEK perfekt hentesmestert. Ajánlatok Agentia Caro. Schuler Bucuresi. „M. G.” jelge. 1636

MINDENES éves bizonyítvánnyal, apr. 15-re kerestetük Str. Corneli Popescu 7. balra. 1660

ERETSEGIZETT uriember utazónak, úgynöknek menne. Ajánlatok „szabad egy” jellegre a fióklaájába kérék. 1653

FÜSZER-TEXTIL kereskedőegység állást keres. Vidékre is megy Kiss István, Rovine. 1607

MUNKÁSNÖK felvétetnek Barthmes, Str. Filipescu 40. 1626

MEGBIZHATÓ középkorú nő házzvezető nőnek ajánlkozik. vidékre is. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalban. 1627

NÉMET, román levelező azonnali belépéssel alkalmazást nyer. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalban. 1636

Képviselek, minden helységben,

magánfelek látogatására felvétetnek. Kezdetben magas jutalók, megte elős esetében, ilxum és vasuti jegy fogja a díjazást képezni.

Ajánlatok: „Inkaszojogossultság” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalba kérének. 1463

LAKÁS

AUGUSZTUS ELSEJÉRE kiadó a Str. Horia 3. (Szántay-palota) második emeleten a) egy uccai két szoba, előszoba, fürdőszoba és mellékhelyiségekből álló lakás. b) egy két uccai szoba és fürdőszobából álló modern garcon lakás. Bővebbet a házteljesítőnél. 1591

KERESK 4-5 szobás lakást május 1-re. Címeket a kiadóba kérék. 1641

5 szobás,

hálozobás lakás minden komforttal, földszint, esetleg garageval és kerttel, kiadó. Str. Tudor Vladimirescu 12. 1609

Kiadó május 1-re központban nagyon olcsón 5 szobás modern össz-komfortos lakás. 1648
Piața Avram Iancu No. 16.

Modern kétszobás uccai lakás, minden komforttal, májusra kiadó. Strada Seminarului 1.

Helynek való több helyiség kiadó, kisebb vagy nagyobb méretben, hozzá nagy udvari érőhelyiséggel, vasuti sz. mellett, olcsón bérebeadó. Bővebbet KALMAR vilanyyszerelő-üzlet, Strada Braila No. 1. 166

ÜZLETHELYISÉGEK, műhelynek esetleg irodának alkalmas uccai helyiség azonnal kiadó Str. Horia 5 sz. (volt Szántay-palota.) 1591

UCCAI szoba-előszoba butorral vagy nélküle urinöknek kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalban. 1635

3 szobás, fürdőszobás lakás május 1-re kiadó, 2 szoba konyva azonnal. Strada Marasesti 75. 1630

KERESEK TISZTA házban KÉT egyszobás lakást. Varga, Str. Eminescu 15. 1632

VÉTEL ÉS ELADÁS

KIFOGÁSTALAN gyermekágy és kád eladó Kulturpalota I. emelet. 1616

Keleti perzsaszőnyegek, modern új dióhálo, szalagarnitúra, gyapjútunal eladó. — Zalogtárgyakra a legmagasabb kölcsönt közvetítjük 1 %-al a velünk összeköttetésben álló ümszoarai záogházból. — Keresünk sürgősen hazai és keleti perzsaszőnyeget, ezüstöt, aranyat, készpénzért továbbá virázt és viráztárgyakat, modern ebédit és hálót. „ARS” bizom. üzlet Str. Eminescu 80. Ortu ay-palota

Divatos férfiruhák

legolcsóbban 1608

VARJAS-nál
Str. Metlanu 15

Figyelem! Mélyen leszállított áron kaphatók: hálósobák, ebéditök, asztalok, székek, hintaszék, vitrin, ebéditődvány, ebéditőkredenc, nagy consoltükök, valamint más butordarabok. Hammer Mór, Calea Banatului 12. Készpénzért veszek bármilyen butort. 1449

KERESEK megvételre 4 drb. használt, jókarban levő 145X775 v. 14X50 átmérőjű autógummit külsőt és belsőt. — Ugyanott eladó egy jókarban levő 29-es típusu Ford hűtő Kirch Mihály, Sănpetru-German 386. 1464

HASZNALT férfiruhákat magas áron veszek. „Dorotheum” Str. Corvin 3. 1623

KÖNNYÜ stráfkocsi 1 lóra. eladó Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalban 1622

Olcsón eladók: pulók, állványok, bádogherdek, kannák, ballonok, üvegek. Str. Const. torului 21., kapu alatt jobbra. 1631

Modern topolya hálósobák olcsón eladók. Strada N. Oncu 14. 1603

KERESEK megvételre 4 drb. használt, jókarban levő 145X775 v. 14X50 átmérőjű autógummit külsőt és belsőt. — Ugyanott eladó egy jókarban levő 29-es típusu Ford hűtő Kirch Mihály. Str. Petru German 386. 1461

E'sőrendű, kifogástalan, jókarban levő, modern jégszekrényt keresek megvételre.

Címeket a kiadóba kérék. 1571

Kombinált butort

legmodernebb tervek szerint prima kivitelben készit: Molnár butorgvár, Str. Al. Gavra 22. — Dió-hálók és ebéditök raktáron.

AUFRICHT-f. telepen

10 Asztalos és Építőm. Kerítésosztlop Cserép, tűzifa, Szőlőtarák Talicska, Gépfarmegmunkálás 1473

utányos árban. Telefon: 69.

Pléh- és fahordók eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalban.

Cserépkályhák legolcsóbban Strada, Cuza Voda 50. Ba'ogh. Javitást vállal. 1652

MOTORBICIKLI, mellékkocsival vagy anélkül eladó. Cím Friedmann, Vulcanizator, Bul. Reg. Ferd. 39.

Rózsafa karó 8-10 lej darabja. Schamberger faipari üzem, „Fekete bárány” épület.

KEVESEK használt Underwood írógép megvételre keresek. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalba kérék. 164

Két Rhode Island-kakas eladó. Czizler Géza Arad, Str. Otetelesanu 1. szám.

TAVASZI KIARUSITAS a Comisiobá: Ebéditök modern komplett 4800-tól, Singer varrógépek 1300-tól, hálósoba 2500-tól, Zongora 12 500, uri szoba 6000 lei, 2 angol klubtöl 1500 lei, salon garnitúrák 3000 leitől, konyhakredenc 700, ezüst tárgyak 8,50 grja, perzsa szőnyegek, csillárak 500 lejtől, 3 ajtós tükrös szekrény, gyermek ágyak, díszlámpák, testmőnyek. Zalogtárgyakra a legmagasabb kölcsönt csak az általunk képviselt ümszoarai záogház folyósítja. Meghosszabbításokat legolcsóbban vállalunk „COMISIO” biz. üzlet Bul. Reg. Maria 13. Dácia mellett. 4639
SIRSSON eladó doigait beadni a Comisiobá, ármegjelölésével, kitesztük reklám kirkatunkba. Bul. Reg. Maria No. 13. TEKINTSE meg okvetlen mindenki kirkatunkat!

INGATLAN.

Földszintes szép magánház eladó kétszoba konyhas lakással, vízvezetékkel, öperenyire Avram Iancu-terétől, Cím Hammer Mór, Calea Banatului 12. 1448

Gazdálkodásra alkalmas ház 2X2 szobák, 1X1 szobák, nagy teekkel eladó. Str. Corneli Popescu 18-20. 157

ELADO szép magánház, nagy istálló stb. hozzátartozóval, szabadkézből Str. Ra-novel 16. Bővebbet ugyanott. 1595

Feltűnő olcsón eladó házak!

Belvárosban magánház 4 szobás, fürdőszobás lakás a), kerttel, mélyen leszállított árban 220 ezer lejért.

Centrumban emeletes masszív ház 4 lakással, fürdőszobával 820 ezer lejért eladók.

HAASZ-iroda, Arad, Str. Eminescu 20-22. szám. 614

Építkezési telek

a város legszebb részén,

eladó.

Értekezni lehet „Mezőgazdák” rt.-nál Bul. Reg. Ferdinand 41. 1637

ÜZLETEK

NYUGODT megélhetést biztosító illatszertár árukészlettel és berendezéssel 50-60.000 leiel átvehető. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalban. 1624

ÜZLETHELYI ÉG május 1-re kiadó Str. Alexandri No. 1. 1634